



P.Z. br. 563

HRVATSKI SABOR

KLASA: 022-03/19-01/06

URBROJ: 65-19-02

Zagreb, 10. siječnja 2019.

**ZASTUPNICAMA I ZASTUPNICIMA
HRVATSKOGA SABORA**

**PREDSJEDNICAMA I PREDSJEDNICIMA
RADNIH TIJELA**

Na temelju članaka 178. i 192. a u svezi članka 207.a Poslovnika Hrvatskoga sabora u prilogu upućujem *Konačni prijedlog zakona o potvrđivanju Ugovora o osnivanju Inter-američke investicijske korporacije*, koji je predsjedniku Hrvatskoga sabora podnijela Vlada Republike Hrvatske, aktom od 10. siječnja 2019. godine.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila dr. sc. Zdravka Marića, ministra financija, Zdravka Zrinušića, državnog tajnika u Ministarstvu financija, te Stipu Župana, pomoćnika ministra financija.

PREDSJEDNIK

Gordan Jandroković



VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

Klasa: 022-03/18-11/22
Urbroj: 50301-25/16-19-6

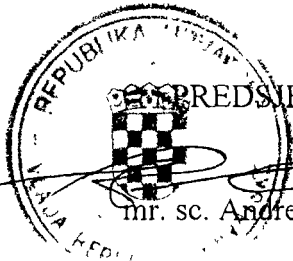
Zagreb, 10. siječnja 2019.

PREDSJEDNIKU HRVATSKOGA SABORA

Predmet: Konačni prijedlog zakona o potvrđivanju Ugovora o osnivanju Inter-američke investicijske korporacije

Na temelju članka 85. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 85/10 – pročišćeni tekst i 5/14 – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske) i članka 207.a Poslovnika Hrvatskoga sabora (Narodne novine, br. 81/13, 113/16, 69/17 i 29/18), Vlada Republike Hrvatske podnosi Konačni prijedlog zakona o potvrđivanju Ugovora o osnivanju Inter-američke investicijske korporacije.

Za svoje predstavnike, koji će u njezino ime sudjelovati u radu Hrvatskoga sabora i njegovih radnih tijela, Vlada je odredila dr. sc. Zdravka Marića, ministra financija, Zdravka Zrinušića, državnog tajnika u Ministarstvu financija, te Stipu Župana, pomoćnika ministra financija.


PREDSJEDNIK
mr. sc. Andrej Plenković

**KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU UGOVORA
O OSNIVANJU INTER-AMERIČKE INVESTICIJSKE KORPORACIJE**

KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU UGOVORA O OSNIVANJU INTER-AMERIČKE INVESTICIJSKE KORPORACIJE

I. USTAVNA OSNOVA ZA DONOŠENJE ZAKONA

Ustavna osnova za donošenje Zakona o potvrđivanju Ugovora o osnivanju Inter-američke investicijske korporacije (u daljnjem tekstu: Ugovor) sadržana je u odredbi članka 140. stavka 1. Ustava Republike Hrvatske (Narodne novine, br. 85/10 – pročišćeni tekst i 5/14 – Odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske).

II. OCJENA STANJA I CILJ KOJI SE ZAKONOM ŽELI POSTIĆI

1. Ocjena stanja

Inter-američka banka za razvoj (eng. Inter-American Development Bank, IDB) je najstarija regionalna razvojna banka u svijetu osnovana 1959. godine sa svrhom doprinosa procesu ekonomskog i socijalnog razvoja u regiji Latinske Amerike i Kariba (LAC). Sjedište IDB-a nalazi se u Washingtonu, SAD. IDB je ovlašten namijeniti najmanje 50 % aktivnosti i 40 % svojih sredstava programima koji pridonose socijalnoj jednakosti i smanjenju siromaštva, a osim toga nastoji poticati održivi ekonomski rast, veću kompetitivnost, modernizaciju javnih institucija, slobodnu trgovinu i regionalnu integraciju. IDB je najveći multilateralni zajmodavac u regiji čiji su instrumenti pomoći zajmovi, darovnice, jamstva te tehnička i stručna pomoć. Sredstva za najsiromašnije zemlje te regije osiguravaju se iz Fonda za posebne operacije (Fund for Special Operations - FSO), u obliku beskamatnih i subvencioniranih zajmova. Redovni kapital IDB-a nakon povećanja kapitala od 2012. godine iznosi 170 milijardi dolara.

Međusobnom podjelom ukupno upisanog kapitala bivše SFRJ u IDB-u (prema formuli koju je ustanovio Međunarodni monetarni fond; MMF) Republici Hrvatskoj je pripalo 28,49 % ukupnog kapitala te je time započet postupak učlanjenja Republike Hrvatske u ovu instituciju. Donošenjem Zakona o prihvaćanju članstva Republike Hrvatske u Inter-američkoj banci za razvoj (Narodne novine, broj 94/93) Republika Hrvatska je temeljem sukcesije prihvatila članstvo u IDB-u. Zakonom je Republika Hrvatska prihvatila obveze koje proizlaze iz pravila o članstvu neregionalnih država članica, te načine i uvjete podmirivanja financijskih obveza koje za nju proistječu iz upisa dionica za kapital IDB-a. Odbor izvršnih direktora je 16. prosinca 1993. godine usvojio rezoluciju o prihvaćanju članstva Republike Hrvatske i time je Republika Hrvatska postala punopravni član IDB-a. Republika Hrvatska posjeduje 6.895 dionica, odnosno ukupno 83,18 milijuna USD u kapitalu IDB-a (2,9 milijuna USD uplaćenog kapitala i 80,2 milijuna USD kapitala na poziv) što čini 0,05 % udjela u kapitalu. Republika Hrvatska je sudjelovala u devetom povećanju kapitala IDB-a i dopuni sredstava Fonda za posebne operacije (Fund for Special Operations – FSO). Odluka Vlade Republike Hrvatske o sudjelovanju Republike Hrvatske u općem povećanju kapitala Inter-američke banke za razvoj i dopuni sredstava Fonda za posebne operacije Inter-američke banke za razvoj donesena je 27. siječnja 2011. godine (Narodne novine, broj 16/11). Institucija zadužena za suradnju s IDB-om je Ministarstvo financija.

IDB kroz svoje instrumente godišnje odobri oko 11 milijardi USD koje ulaže u razne projekte u 26 zemalja članica regije LAC. Sektori u kojima je odobreno najviše projekata su: infrastruktura, financijska tržišta, energetika, vodno gospodarstvo, zaštita okoliša, obrazovanje, urbanistički razvoj i stanovanje, poljoprivreda, razvoj malog i srednjeg poduzetništva, zdravstvo, trgovina, industrija, turizam, znanost i tehnologija. U postupcima nabave, IDB nudi nove poslovne mogućnosti posebice za tvrtke vezane za infrastrukturu, konzultante i banke iz svih zemalja članica.

IDB danas ima 48 država članica od kojih je najmlađa članica, od 12. siječnja 2009. godine, Narodna Republika Kina. Od ukupnog broja zemalja članica, 26 ih se nalazi u regiji Latinske Amerike i Kariba. Regionalna skupina zemalja, odnosno skupina zemalja zajmoprimaca, ima sveukupno 50,02 % glasačke snage. Skupinu neregionalnih zemalja članica (uključujući Republiku Hrvatsku) čine 22 zemlje kojima na osnovi članstva pripada pravo sudjelovanja u projektima financiranim od strane IDB-a te pravo suodlučivanja, dodijeljeno na osnovi udjela u kapitalu IDB-a. Pojedinačno najveći dioničar IDB-a su Sjedinjene Američke Države sa 30,01 % udjela u kapitalu.

Odbor guvernera ima najvišu vlast u IDB-u (48 predstavnika zemalja članica). Guverner u IDB-u za Republiku Hrvatsku je ministar financija. Odbor izvršnih direktora odgovoran je za vođenje poslova IDB-a, a sastoji se od direktora koje, na mandat od tri godine, biraju zemlje grupirane u konstituence. Republiku Hrvatsku predstavlja izvršni direktor iz Japana (gosp. Toshiyuki Yasui), dok je zamjenik gosp. Malcolm Geere iz Velike Britanije. Na mjestu savjetnika u uredu izvršnog direktora izmjenjuju se predstavnici Republike Hrvatske, Slovenije, Velike Britanije, Portugala i Južne Koreje. Predsjednik IDB-a je pravni predstavnik i glavni izvršni direktor IDB-a (tu dužnost obavlja gosp. Luis Alberto Moreno). On je po treći put izabran za predsjednika IDB-a na posebnom sastanku Odbora guvernera u rujnu 2015. godine. Novi mandat započeo je 1. listopada 2015. godine.

Inter-američka investicijska korporacija (eng. Inter-American Investment Corporation, IIC, od studenoga 2017. godine *IDB Invest*) sa sjedištem u Washingtonu dio je grupacije IDB-a koja pruža podršku za privatni sektor u regionalnim državama članicama Latinske Amerike i Kariba. Instrumenti financiranja su zajmovi, ulaganja u vlasnički kapital, ulaganja u dužničke vrijednosne papire, pružanje jamstava. Korporacija također sudjeluje u zajedničkom financiranju s drugim investitorima na tržištu te dodatno klijentima pruža savjetodavnu i tehničku pomoć.

IIC danas ima 45 zemalja članica. Od ukupnog broja zemalja članica, 26 ih se nalazi u regiji Latinske Amerike i Kariba. Zemlje članice su zastupljene u Odboru guvernera. Predsjednik IDB-a Luis Alberto Moreno je ujedno i na čelu Odbora izvršnih direktora IIC-a. Od 1. studenoga 2015. godine James P. Scriven imenovan je Chief Executive Officer-om IIC-a. IIC je osnovan 1986. godine i imao je 21 zemlju članicu. Ugovor o osnivanju Inter-američke investicijske korporacije sastavljen je u Washingtonu dana 19. studenoga 1984. godine, a depozitar istoga je IDB. Ugovor je stupio na snagu 23. ožujka 1986. godine i naknadno je izmijenjen i dopunjen rezolucijama koje su stupile na snagu 3. listopada 1995. godine, 4. srpnja 2001. godine i 12. lipnja 2002. godine.

IDB je u siječnju 2016. godine završio konsolidiranje svojih operacija za privatni sektor u IIC. Ovaj je proces započeo na Godišnjoj skupštini IDB-a i IIC-a u Busanu u Južnoj Koreji, 30. ožujka 2015. godine, usvajanjem Rezolucije (AG-9/15 i CII AG-2/15) kojom se poslovanje za

privatni sektor grupacije IDB-a konsolidira u IIC. Usvojena je kapitalizacija IIC-a u iznosu od 2,03 milijarde USD povećanja kapitala, od kojih 1,305 milijardi USD su novi doprinosi od strane članica IIC-a u razdoblju 2016.-2022., dok 725 milijuna USD su kapitalni transferi iz IDB-a u razdoblju 2018.-2025., odobravani od strane Odbora guvernera IDB-a za svaku godinu.

Ukupni kapital IIC-a, prema Financijskim izvještajima na 31. prosinca 2017. godine, iznosi 1,44 milijarde USD, od čega uplaćeni kapital iznosi 1,28 milijardi USD. Ukupna imovina banke iznosi 2,18 milijardi dolara. Najveća izloženost IIC je na 31. prosinca 2017. godine bila u Čileu, Brazilu i Argentini.

Od studenoga 2017. godine, IIC je počeo koristiti novi naziv IDB Invest, dok službeni naziv i dalje ostaje IIC.

Budući da je Republika Hrvatska neregionalna članica, ne može koristiti sredstva IDB-a, već je članstvom u IDB-u zemlja donator. Članstvo otvara hrvatskim tvrtkama mogućnost sudjelovanja na natječajima u okviru projekata u čijem financiranju sudjeluje IDB. Posebna komparativna prednost članstva u IDB-u i IIC-u je ta što smo uz Sloveniju jedina članica iz regije srednje, istočne i jugoistočne Europe. Time je Republici Hrvatskoj olakšan pristup natječajima grupe IDB-a i umanjena konkurencija.

Dodatno, potrebno je naglasiti da jedino u IDB-u Republika Hrvatska sudjeluje u potpunosti kao donator te se sudjelovanje u kapitalima IDB-a i IIC-a bilježi kroz „Službenu razvojnu pomoć“ (eng. ODA). Time iskazujemo i svoju vjerodostojnost na međunarodnoj sceni i aktivno sudjelujemo u ostvarivanju ciljeva IDB-a i međunarodne zajednice, a to su smanjenje siromaštva i razvitak zemalja regije Latinske Amerike i Kariba.

Vlada Republike Hrvatske 26. kolovoza 2015. godine donijela je Odluku o pokretanju postupka za ostvarivanjem članstva Republike Hrvatske u IIC-u te su dostavljena pisma namjere IIC-u. Institucija zadužena za komunikaciju s IDB-om i IIC-om je Ministarstvo financija.

Vlada Republike Hrvatske donijela je 22. ožujka 2018. godine Odluku o pokretanju postupka za sklapanje Ugovora o osnivanju Inter-američke investicijske korporacije, klase: 022-03/18-11/22, urbroja: 50301-25/18-18-2. Istom Odlukom ovlastila je izvanrednog i oponumćenog veleposlanika Republike Hrvatske u Sjedinjenim Američkim Državama da u ime Republike Hrvatske potpiše Ugovor o osnivanju Inter-američke investicijske korporacije. Ugovor je potpisan 10. srpnja 2018. godine u Washingtonu. Za Republiku Hrvatsku potpisao ga je Pjer Šimunović, izvanredni i oponumćeni veleposlanik Republike Hrvatske u Sjedinjenim Američkim Državama.

2. Cilj koji se Zakonom želi postići

Cilj koji se Zakonom želi postići potvrđivanje je Ugovora o osnivanju Inter-američke korporacije.

Po donošenju Zakona o potvrđivanju Ugovora, njegovoj objavi u Narodnim novinama te po njegovom stupanju na snagu, pristupit će se izradi i podnošenju na potpis isprave o ratifikaciji. Ovlaštena osoba, predstavnik Republike Hrvatske, položiti će ispravu o ratifikaciji u sjedištu IIC-a. Nakon polaganja isprave, depozitar (IIC) će sastaviti zapisnik koji će

potpisati predstavnik depozitara i osoba koja će položiti hrvatsku ispravu, kojim će se potvrditi da je Republika Hrvatska položila svoju odgovarajuću ispravu u skladu s člankom XI. odjeljkom 1(a), odnosno (c) Ugovora o osnivanju Inter-američke investicijske korporacije i time izrazila svoj konačan pristanak biti vezana Ugovorom. Datum polaganja isprave bit će, u skladu s člankom XI. odjeljkom 2. stavkom (b) Ugovora, ujedno i datum stupanja Ugovora na snagu za Republiku Hrvatsku.

III. OSNOVNA PITANJA KOJA SE PREDLAŽU UREDITI ZAKONOM

Ovim Zakonom potvrđuje se Ugovor o osnivanju Inter-američke korporacije, kako bi njegove odredbe u smislu članka 141. Ustava Republike Hrvatske postale dio unutarnjeg pravnog poretka Republike Hrvatske.

Ugovorom se uređuju sljedeći elementi: osnivanje IIC-a, svrha i funkcije, poslovanje, struktura, organizacija i upravljanje, povlačenje i suspenzija članica, suspenzija i prestanak poslovanja, pitanje pravne osobnosti, imuniteta, oslobođenja i povlastica, mehanizam izmjena i dopuna Ugovora, mehanizam rješavanja sporova, pitanje sjedišta IIC-a, odnosi s drugim organizacijama, te završne odredbe.

IV. OCJENA POTREBNIH SREDSTAVA ZA PROVOĐENJE ZAKONA

Za provedbu ovoga Zakona nije potrebno osigurati dodatna financijska sredstva u državnom proračunu Republike Hrvatske.

V. ZAKONI KOJIMA SE POTVRĐUJU MEĐUNARODNI UGOVORI

Temelj za donošenje ovoga Zakona nalazi se u članku 207.a Poslovnika Hrvatskoga sabora (Narodne novine, br. 81/13, 113/16, 69/17 i 29/18), prema kojem se zakoni kojima se, u skladu s Ustavom Republike Hrvatske potvrđuju međunarodni ugovori donose u pravilu u jednom čitanju, a postupak donošenja pokreće se podnošenjem konačnog prijedloga zakona o potvrđivanju međunarodnog ugovora.

S obzirom na prirodu postupka potvrđivanja međunarodnih ugovora, kojim država i formalno izražava spremnost da bude vezana već potpisanim međunarodnim ugovorom, kao i na činjenicu da se u ovoj fazi postupka ne može mijenjati ili dopunjavati tekst međunarodnog ugovora, predlaže se ovaj Konačni prijedlog zakona raspraviti i prihvatiti u jednom čitanju.

KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU UGOVORA O OSNIVANJU INTER-AMERIČKE INVESTICIJSKE KORPORACIJE

Članak 1.

Potvrđuje se Ugovor o osnivanju Inter-američke investicijske korporacije, sastavljen u Washingtonu 19. studenoga 1984. godine, kako je izmijenjen i dopunjen rezolucijama koje su stupile na snagu 3. listopada 1995. godine, 4. srpnja 2001. godine i 12. lipnja 2002. godine, u izvorniku na engleskom, francuskom, portugalskom i španjolskom jeziku, a koji je Republika Hrvatska potpisala 10. srpnja 2018. godine.

Članak 2.

Tekst Ugovora iz članka 1. ovoga Zakona, u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik, glasi:

UGOVOR O OSNIVANJU INTER-AMERIČKE INVESTICIJSKE KORPORACIJE

Zemlje u čije je ime potpisan ovaj Ugovor suglasne su da se osnuje Inter-američka investicijska korporacija, koja je uređena sljedećim odredbama:

ČLANAK I.

SVRHA I FUNKCIJE

Odjeljak 1. Svrha

Svrha Korporacije jest promicati gospodarski razvoj njezinih regionalnih zemalja članica u razvoju poticanjem osnivanja, širenja i modernizacije privatnih poduzeća, ponajviše malih i srednjih, na način da se dopune aktivnosti Inter-američke banke za razvoj (dalje u tekstu: „Banka“).

Poduzeća u kojima svoje udjele ima zemlja ili druga javna tijela, čije aktivnosti jačaju privatni sektor gospodarstva, prihvatljiva su za financiranje koje osigurava Korporacija.

Odjeljak 2. Funkcije

Radi ostvarivanja svoje svrhe, Korporacija obavlja sljedeće funkcije za pružanje potpore poduzećima iz odjeljka 1.:

(a) pružanje pomoći, samostalno ili zajedno s drugim zajmodavcima ili investitorima, u financiranju osnivanja, širenja i modernizacije poduzeća, korištenjem instrumenata i/ili mehanizama koje Korporacija smatra primjerenim u svakoj fazi;

(b) olakšavanje njihovog pristupa privatnom i javnom kapitalu, domaćem i inozemnom, te tehničkom i upravljačkom znanju;

(c) stimuliranje razvoja investicijskih prilika koje vode do pritjecanja privatnog i javnog kapitala, domaćeg i inozemnog, u investicije u zemljama članicama;

(d) poduzimanje, u svakom pojedinom slučaju, odgovarajućih i potrebnih mjera za njihovo financiranje, vodeći računa o njihovim potrebama i načelima koji se temelje na promišljenom upravljanju resursima Korporacije; te

(e) osiguravanje tehničke suradnje za pripremu, financiranje i izvršavanje projekata, uključujući i prijenos odgovarajuće tehnologije.

Odjeljak 3. Politike

Aktivnosti Korporacije provode se u skladu s operativnim, financijskim i investicijskim politikama navedenim detaljnije u Uredbama koje odobrava Odbor izvršnih direktora Korporacije, koje isti Odbor može mijenjati i dopunjavati.

ČLANAK II.

ČLANOVI I KAPITAL

Odjeljak 1. Članovi

(a) Osnivački članovi Korporacije su one zemlje članice Banke koje su potpisale ovaj Ugovor do datuma navedenog u članku XI., odjeljku 1. (a), i koje su izvršile inicijalnu uplatu navedenu u odjeljku 3. (b) ovog članka.

(b) Ostale zemlje članice Banke i zemlje ne-članice Banke mogu pristupiti ovom Ugovoru na datum i u skladu s uvjetima koje Odbor guvernera Korporacije može odrediti većinom koja predstavlja najmanje dvije trećine glasova članova, što uključuje dvije trećine guvernera.

(c) Riječ „članice” kako se koristi u ovom Ugovoru odnosi se na zemlje članice Banke i zemlje ne-članice Banke koje su članice Korporacije.

Odjeljak 2. Resursi

(a) Inicijalni odobreni dionički kapital Korporacije jest dvije stotine milijuna američkih dolara (US \$ 200.000.000).

(b) Odobreni dionički kapital dijeli se na udjele od dvadeset tisuća (20.000) koji imaju vrijednost jednaku deset tisuća američkih dolara (US \$ 10.000) svaki. Svi udjeli koje osnivački članovi nisu inicijalno upisali u skladu s odjeljkom 3. (a) ovog članka mogu se naknadno upisati u skladu s odjeljkom 3. (d) ovog članka.

(c) Odbor guvernera može povećati odobreni dionički kapital većinom koja predstavlja najmanje tri četvrtine glasova članova, što uključuje dvije trećine guvernera.

(d) Uz gore spomenuti odobreni kapital, Odbor guvernera može, nakon datuma kada je inicijalni odobreni kapital u potpunosti uplaćen, ovlastiti izdavanje opozivog dijela kapitala i uspostaviti uvjete za njegov upis, na način kako slijedi:

- (i) takvu odluku odobrava većina koja predstavlja najmanje tri četvrtine glasova članova, što uključuje dvije trećine guvernera; te
- (ii) se opozivi dio kapitala dijeli na udjele vrijednosti jednake deset tisuća američkih dolara (US \$ 10.000) svaki.

(e) Udjeli opozivog dijela kapitala podliježu opozivu samo kada se od njih zahtijeva da ispune obveze Korporacije koje nastaju sukladno članku III., odjeljku 7. (a). U slučaju takvog opoziva, plaćanje se može izvršiti prema izboru članice u američkim dolarima ili u valuti potrebnoj za podmirivanje obveza Korporacije u svrhu čega je opoziv i učinjen. Opozivi udjela jednaki su i razmjerni za sve udjele. Obveze članica da izvrše plaćanje kod bilo kojeg takvog opoziva ne ovise jedna o drugoj, a neizvršavanje plaćanja od strane jedne ili više članica kod bilo kojeg takvog opoziva ne oslobađa niti jednu članicu njene obveze izvršavanja plaćanja. Sukcesivni opozivi mogu se provoditi ako je potrebno kako bi se ispunile obveze Korporacije.

(f) Ostali resursi Korporacije sastoje se od:

- (i) iznosa koji se obračunavaju od dividendi, provizija, kamata, i ostalih sredstava koji proizlaze iz ulaganja Korporacije;
- (ii) iznosa koji se zaprimaju od prodaje ulaganja ili otplate zajmova;
- (iii) iznosa koje prikuplja Korporacija sredstvima zaduživanja; te
- (iv) ostalih doprinosa i sredstava koja su joj povjerena na upravljanje.

Odjeljak 3. Upisi

(a) Svaki osnivački član upisuje broj udjela kako je navedeno u Prilogu A.

(b) Svaki osnivački član vrši plaćanje dioničkog kapitala, kako je navedeno u Prilogu A, u četiri godišnje, jednake i uzastopne rate, pri čemu svaka iznosi dvadeset i pet posto iznosa. Prvu ratu plaća svaka članica u potpunosti u roku od tri mjeseca nakon datuma kada Korporacija počne poslovati sukladno donjem članku XI., odjeljku 3., ili datuma kada osnivački član pristupa Sporazumu, ili do datuma ili datuma nakon toga koje odredi Odbor izvršnih direktora Korporacije. Preostale tri rate plaćaju se na one dane koje odredi Odbor

izvršnih direktora Korporacije, ali ne prije 31. prosinca 1985., 31. prosinca 1986., odnosno 31. prosinca 1987. Plaćanje svake od posljednje tri rate upisanog kapitala od strane svake zemlje članice podliježe ispunjavanju pravnih uvjeta pojedinih zemalja. Plaćanje se vrši u američkim dolarima. Korporacija određuje mjesto ili mjesta plaćanja.

(c) Udjeli koje su upisali osnivački članovi izdaju se u jednakoj vrijednosti.

(d) Uvjeti koji uređuju upis udjela koji će se izdavati nakon što osnivački članovi inicijalno upišu svoje udjele, a koji nisu upisani sukladno članku II., odjeljku 2. (b), kao i datume njihovog plaćanja, određuje Odbor izvršnih direktora Korporacije.

Odjeljak 4. Ograničenje prijenosa i zaloga udjela

Udjeli u Korporaciji ne mogu se založiti, opteretiti ili prenijeti ni na koji način osim Korporaciji, osim ako Odbor guvernera Korporacije ne odobri prijenos između članica većinom glasova guvernera koji predstavljaju četiri petine glasova članica.

Odjeljak 5. Preferencijalno pravo upisa

U slučaju povećanja kapitala, u skladu s odjeljkom 2. (c) i (d) ovog članka, svaka članica ima pravo, ovisno o uvjetima koje Korporacija usvoji, na postotak povećanih udjela koji je razmjerno jednak postotku koji njezini do sada upisani udjeli imaju u ukupnom kapitalu Korporacije. Međutim, niti jedna članica nije obvezna upisati se na niti jedan dio povećanog kapitala.

Odjeljak 6. Ograničenje obveze

Obveza članica po udjelima koje se upisale ograničena je na neplaćeni dio njihove cijene kod izdavanja. Niti jedna članica nije odgovorna, zbog svog članstva, za obveze Korporacije.

ČLANAK III.

POSLOVANJE

Odjeljak 1. Operativni postupci

Radi ostvarivanja svoje svrhe, Korporacija je ovlaštena:

(a) identificirati i promicati projekte koji ispunjavaju kriterije gospodarske isplativosti i učinkovitosti, s time da se prednost daje projektima koji imaju jednu ili više sljedećih karakteristika:

(i) promiču razvoj i korištenje materijalnih i ljudskih resursa u zemljama u razvoju koje su članice Korporacije;

(ii) nude inicijative za stvaranje radnih mjesta;

(iii) potiču uštede i korištenje kapitala u produktivnim ulaganjima;

(iv) doprinose stvaranju i/ili uštedama deviznih sredstva;

(v) stimuliraju upravljačke sposobnosti i tehnološki transfer; i

(vi) promiču šire javno vlasništvo u poduzećima kroz sudjelovanje čim više investitora u dioničkom kapitalu takvih poduzeća.

(b) vršiti direktna ulaganja, kroz davanje zajmova, i po mogućnosti kroz upis i kupnju udjela ili zamjenjive instrumente zaduživanja, u poduzećima koja su smještena u regionalnim zemljama članicama u razvoju, te vršiti indirektna ulaganja u takva poduzeća kroz ostale financijske institucije, s time da u oba slučajeva ulaganja zahtijevaju značajno ostvarivanje lokalne dodane vrijednosti.

(c) promicati sudjelovanje ostalih izvora financiranja i/ili stručnosti kroz primjerene načine, uključujući organizaciju saveza poduzeća za davanje zajmova, potpisivanje emisije vrijednosnica i poslovnih udjela u kapitalu društva, zajednička ulaganja i ostale oblike udruživanja kao što su licenčni ugovori, marketinški ili upravljački ugovori;

(d) provoditi operacije sufinanciranja i pomoći domaćim financijskim institucijama, međunarodnim institucijama i bilateralnim investicijskim institucijama;

(e) pružiti tehničku suradnju, financijsku pomoć i pomoć pri općem upravljanju, te nastupati kao financijski agent poduzeća;

(f) pomoći osnivanju, širenju, unaprjeđenju i financijskom razvoju financijskih tvrtki u privatnom sektoru i drugim institucijama kako bi se pomoglo razvoju tog sektora;

(g) promicati potpisivanje emisije udjela i vrijednosnica, te proširiti takva izdanja pod uvjetom da su ispunjeni odgovarajući uvjeti, bilo samostalno ili zajednički s drugim financijskim subjektima;

(h) upravljati sredstvima drugih privatnih, javnih ili polu-javnih institucija; u tu svrhu, Korporacija može sklopiti upravljačke ili povjereničke ugovore;

(i) provoditi valutne transakcije koje su bitne za aktivnosti Korporacije; i

(j) izdavati obveznice, certifikate o zaduženosti i certifikate o sudjelovanju, te ulaziti u kreditne sporazume.

Odjeljak 2. Ostali oblici investicija

Korporacija može vršiti ulaganja svojih sredstava u obliku ili oblicima za koje procijeni da su primjereni u danim okolnostima, u skladu s odjeljkom 7. (b) dolje.

Odjeljak 3. Načela poslovanja

Poslovanje Korporacije uređeno je sljedećim načelima:

(a) Korporacija ne postavlja kao uvjet da se primici njezinog financiranja koriste za nabavu robe i usluga koji imaju porijeklo u unaprijed određenoj zemlji;

(b) Korporacija ne preuzima odgovornost za upravljanje poduzećem u koje je investirala i ne iskorištava svoja glasačka prava u tu svrhu ili u bilo koju svrhu koja je, po njenom mišljenju, u okviru opsega upravljačke kontrole;

(c) Korporacija osigurava financiranje u uvjetima koje smatra primjerenim uzimajući u obzir zahtjeve poduzeća, rizike koje Korporacija preuzima i uvjete koje normalno dobivaju privatni investitori za slična financiranja;

(d) Korporacija nastoji obrtati svoja sredstva prodajom svojih investicija, pod uvjetom da se takva prodaja može izvršiti u odgovarajućem obliku i pod zadovoljavajućim uvjetima, u mjeri u kojoj je to moguće, u skladu s odjeljkom 1. (a) (vi) gore;

(e) Korporacija nastoji održavati razumnu raznolikost svojih investicija;

(f) Korporacija primjenjuje financijske, tehničke, ekonomske i pravne kriterije te kriterije institucionalne izvedivosti kako bi se opravdale investicije i adekvatnost ponuđenih jamstava; te

(g) Korporacija ne poduzima nikakva financiranja za koja se, prema njezinom mišljenju, može dobiti dovoljan kapital pod prikladnim uvjetima.

Odjeljak 4. Ograničenja

(a) Uz iznimku ulaganja likvidne aktive Korporacije iz odjeljka 7. (b) ovog članka, Korporacija ulaže samo u ona poduzeća koja su smještena u regionalnim zemljama članicama u razvoju; ta se ulaganja provode poštujući pravila zdravog financijskog upravljanja.

(b) Korporacija ne osigurava financiranje poduzeću niti investira u poduzeće na državnom području zemlje članice ako se njezina vlada protivi takvom financiranju ili ulaganju.

Odjeljak 5. Zaštita interesa

Niti jedna odredba ovog Ugovora ne sprječava Korporaciju da poduzima radnje ili iskoristi prava koja procijeni potrebnim za zaštitu svojih interesa u slučaju neispunjavanja obveza po bilo kojoj njezinoj investiciji, stvarne ili potencijalne insolventnosti poduzeća u koja se investiralo, ili drugih situacija koje bi, prema mišljenju Korporacije, mogle ugroziti te investicije.

Odjeljak 6. Primjenjivost određenih deviznih ograničenja

Sredstva koja Korporacija zaprima ili koja joj se isplaćuju u pogledu investicije koju je Korporacija izvršila na državnim područjima bilo koje članice, nisu oslobođena, samo zbog razloga bilo koje odredbe ovog Ugovora, od opće primjenjivih deviznih ograničenja, propisa i kontrola koje su na snazi na državnim područjima te članice.

Odjeljak 7. Ostale ovlasti

Korporacija također ima ovlasti:

(a) posuditi sredstva i u tu svrhu priskrbiti kolateralno jamstvo ili drugo osiguranje koje Korporacija odredi da, pod uvjetom da ukupni iznos koji dospijeva po nastalom zaduženju ili jamstvima koje je dala Korporacija, neovisno od izvora, ne premašuje iznos jednak trostrukom iznosu zbroja njenog upisanog kapitala, zarađenog viška i rezervi;

(b) investirati sredstva koja joj nisu odmah potrebna za njezino financijsko poslovanje, kao i sredstva u čijem je posjedu za ostale svrhe, u utržive obveze i vrijednosnice koje sama odredi;

(c) jamčiti za vrijednosnice u koje je uložila sredstva kako bi olakšala prodaju istih;

(d) kupiti i/ili prodati vrijednosnice koje je izdala ili za koje jamči ili u koje je investirala;

(e) rješavati, pod uvjetima koje odredi Korporacija, bilo kakva specifična pitanja koja prate njezino poslovanje i koja joj mogu povjeriti njezini dioničari ili treće strane, te razriješiti dužnosti povjerenika u pogledu trustova; te

(f) izvršavati sve ostale svojstvene joj ovlasti te sve što bi moglo biti potrebno ili korisno za ostvarivanje njezine svrhe, uključujući i potpisivanje ugovora i provođenje potrebnih pravnih radnji.

Odjeljak 8. Zabranjena politička aktivnost

Korporacija i njezini službenici ne miješaju se u političke poslove bilo koje članice, niti su kod donošenja odluka pod utjecajem bilo koje političke osobe iz dotične članice ili članica. Za donošenje odluka Korporacije relevantna su samo gospodarska razmatranja, a ona se procjenjuju objektivno radi ostvarivanja svrhe u ovom Ugovoru.

ČLANAK IV.

ORGANIZACIJA I UPRAVLJANJE

Odjeljak 1. Struktura Korporacije

Korporacija ima Odbor guvernera, Odbor izvršnih direktora, predsjedatelja Odbora izvršnih direktora, generalnog direktora i ostale dužnosnike i zaposlenike o čemu odlučuje Odbor izvršnih direktora Korporacije.

Odjeljak 2. Odbor guvernera

(a) Sve ovlasti Korporacije dane su Odboru guvernera.

(b) Svaki guverner ili zamjenik guvernera Inter-američke banke za razvoj kojeg je imenovala zemlja članica Banke koja je također i član Korporacije, ujedno je, osim ako pojedina zemlja ne naznači drugačije, i guverner odnosno zamjenik guvernera Korporacije po službenoj dužnosti. Zamjenik guvernera ne može glasovati osim u odsutnosti svog principala. Odbor guvernera odabire jednog guvernera za predsjedatelja Odbora guvernera. Guverner i zamjenik guvernera prestaju sa svojom dužnosti ako članica po kojoj su imenovani prestane biti članicom Korporacije.

(c) Odbor guvernera može delegirati svoje ovlasti Odboru izvršnih direktora, osim ovlasti:

- (i) primanja novih članica i određivanja uvjeta njihovog primanja u članstvo;
- (ii) povećanja ili smanjivanja dioničkog kapitala;
- (iii) suspendiranja članice;
- (iv) razmatranja i odlučivanja o pritužbama na tumačenja ovog Ugovora koje uputi Odbor izvršnih direktora;
- (v) odobravanja, nakon zaprimanja revizorskih izvješća, općih bilanci i izvješća o profitu i gubicima institucije;
- (vi) odlučivanja o rezervama i raspodjeli neto dobiti, te iskazivanja dividendi;
- (vii) angažiranja usluga vanjskih revizora da ispituju opće bilance i izvješća o profitu i gubicima institucije;
- (viii) izmjena i dopuna ovog Ugovora; te
- (ix) odlučivanja o prekidu poslovanja Korporacije i raspodjeli njezine imovine.

(d) Odbor guvernera održava godišnji sastanak, koji se održava zajedno s godišnjim sastankom Odbora guvernera Inter-američke banke za razvoj. Mogu se sastati i u drugim prilikama na poziv Odbora izvršnih direktora.

(e) Kvorum svakog sastanka Odbora guvernera jest većina glasova guvernera koja predstavlja najmanje dvije trećine glasova članica. Odbor guvernera može uspostaviti postupak prema kojem Odbor izvršnih direktora, ako je primjereno, može podnijeti specifično pitanje na glasanje guvernera bez sazivanja sastanka Odbora guvernera.

(f) Odbor guvernera i Odbor izvršnih direktora, u mjeri u kojoj je ovaj posljednji ovlašten, mogu donositi pravila i propise prema potrebi i kako je primjereno za provođenje poslovanja Korporacije.

(g) Guverneri i zamjenici guvernera obavljaju svoje dužnosti bez da im Korporacija isplaćuje naknadu.

Odjeljak 3. Glasovanje

(a) Svaka članica ima jedan glas za svaki u potpunosti plaćeni udjel koji ima u posjedu i za svaki opozivi upisani udjel.

(b) Osim ako drugačije nije navedeno, o svim pitanjima koja dođu pred Odbor guvernera ili Odbor izvršnih direktora odlučuje se većinom glasova članica.

Odjeljak 4. Odbor izvršnih direktora

(a) Odbor izvršnih direktora odgovoran je za vođenje poslovanja Korporacije i u tu svrhu izvršava sve ovlasti koje su mu dane ovim Ugovorom ili koje mu je Odbor guvernera delegirao.

(b) Izvršni direktori i njihovi zamjenici biraju se ili imenuju iz redova izvršnih direktora i njihovih zamjenika iz Banke, osim kada:

(i) zemlju članicu ili grupu zemalja članica Korporacije u Odboru izvršnih direktora Banke predstavlja izvršni direktor i zamjenik direktora koji su državljani zemalja koje nisu članice Korporacije; i

(ii) s obzirom na različitu strukturu sudjelovanja i sastava, zemlje članice koje su navedene dolje u (c) (iii), prema rotacijskom uređenju o kojem su se zemlje članice među sobom dogovorile, imenuju svoje vlastite predstavnike na položaje koje imaju u Odboru izvršnih direktora Korporacije, kada ih god direktori ili zamjenici direktora Banke ne mogu adekvatno predstavljati.

(c) Odbor izvršnih direktora Korporacije bit će sastavljen kako slijedi:

(i) jedan izvršni direktor koji se imenuje iz zemlje članice koja ima najveći broj udjela u Korporaciji;

(ii) devet izvršnih direktora koje biraju guverneri za regionalne zemlje članice u razvoju;

(iii) dva izvršna direktora koje biraju guverneri za ostale zemlje članice.

Postupak izbora izvršnih direktora propisan je Uredbama koje usvaja Odbor guvernera većinom od najmanje dvije trećine glasova članica.

Guverneri mogu izabrati jednog dodatnog izvršnog direktora za zemlje članice koje su navedene u gornjoj točki (iii) pod uvjetima i na razdoblje koji su zadani u navedenim Uredbama i, u slučaju da ti uvjeti nisu ispunjeni, mogu ga izabrati guverneri za regionalne zemlje članice u razvoju, u skladu s odredbama tih Uredbi.

Svaki izvršni direktor može postaviti svog zamjenika koji ima sve ovlasti nastupati u njegovo ime kada on nije prisutan.

(d) Niti jedan izvršni direktor ne može istovremeno obnašati i dužnost guvernera Korporacije.

(e) Izabrani izvršni direktori biraju se na razdoblje od tri godine i mogu biti ponovo izabrani za naredna razdoblja.

(f) Svaki direktor ima pravo dati onoliko broj glasova koliko ima pravo dati članica ili članice Korporacije čiji su glasovi bili potrebni za njegovo/njezino imenovanje ili izbor.

(g) Svi glasovi koje direktor ima pravo dati daju se kao cjelina.

(h) U slučaju privremene odsutnosti izvršnog direktora i njegovog zamjenika, izvršni direktor ili, u njegovoj odsutnosti zamjenik direktora, može imenovati osobu koja će ga predstavljati.

(i) Direktor prestaje obnašati svoju dužnost ako sve članice čiji su glasovi bili potrebni za njegovo/njezino imenovanje ili izbor prestanu biti članice Korporacije.

(j) Odbor izvršnih direktora obavlja svoje funkcije u sjedištu Korporacije, ili iznimno na drugoj lokaciji koju odredi sam Odbor, te se sastaje onoliko često koliko to poslovanje institucije zahtijeva.

(k) Kvorum za svaki sastanak Odbora izvršnih direktora jest većina direktora koja predstavlja ne manje od dvije trećine glasova članica.

(l) Svaka članica Korporacije može poslati predstavnika da prisustvuje svakom sastanku Odbora izvršnih direktora kada se razmatra pitanje koje se posebno odnosi na tu članicu. Odbor guvernera uređuje to pravo na predstavnika.

Odjeljak 5. Osnovna organizacija

Odbor izvršnih direktora utvrđuje osnovnu organizaciju Korporacije, uključujući i opće odgovornosti glavne uprave i profesionalnih pozicija, te usvaja proračun institucije.

Odjeljak 6. Izvršno povjerenstvo Odbora izvršnih direktora

(a) Izvršno povjerenstvo Odbora izvršnih direktora čine, kako slijedi:

(i) jedna osoba koja je direktor ili zamjenik direktora kojeg imenuje zemlja članica koja ima najveći broj udjela u Korporaciji;

(ii) dvije osobe iz redova direktora koje predstavljaju regionalne zemlje članice Korporacije koje su zemlje u razvoju; i

(iii) jedna osoba iz redova direktora koja predstavlja druge zemlje članice.

Izbor članova Izvršnog povjerenstva i njihovih zamjenika u gore spomenutim kategorijama (i) i (ii) provode članovi svake pojedine skupine sukladno postupcima koje izrađuje svaka skupina za sebe.

(b) Predsjedatelj Odbora izvršnih direktora predsjedava sastancima tog Povjerenstva. U njegovoj odsutnosti, sastankom predsjedava član Povjerenstva koji je izabran procesom rotacije.

(c) Povjerenstvo razmatra o svim zajmovima i investicijama Korporacije u poduzeća u zemljama članicama.

(d) Za odobrenje svih zajmova i investicija potrebno je izglasavanje većine Povjerenstva. Kvorum za svaki sastanak Povjerenstva jest tri. Odsutnost ili suzdržanost smatra se negativnim glasom.

(e) Izvještaj o svakoj operaciji koju je odobrilo Povjerenstvo podnosi se Odboru izvršnih direktora. Na zahtjev bilo kojeg direktora, pojedina se operacija može staviti na glasovanje Odbora. Ako se u razdoblju koje odredi Odbor ne pojavi nikakav takav zahtjev, smatra se da je Odbor odobrio operaciju.

(f) U slučaju tijesnog glasovanja vezano uz predloženu operaciju, prijedlog se vraća Upravi na daljnji pregled i analizu; ako nakon razmatranja Povjerenstva, glasovanje ponovo bude tijesno, predsjedatelj Odbora izvršnih direktora ima pravo dati odlučujući glas u Povjerenstvu.

(g) U slučaju da Povjerenstvo odbije operaciju, Odbor izvršnih direktora, na zahtjev bilo kojeg direktora, može zahtijevati da se izvještaj Uprave o toj operaciji, zajedno sa sažetkom analize Povjerenstva, podnese Odboru na raspravu i moguće preporuke u pogledu tehničkih i političkih pitanja vezano uz određenu operaciju i slične operacije u budućnosti.

Odjeljak 7. Predsjedatelj, glavni direktor i dužnosnici

(a) Predsjednik Banke jest predsjedatelj Odbora izvršnih direktora Korporacije po službenoj dužnosti. On predsjedava sastancima Odbora izvršnih direktora, ali bez prava glasovanja osim u slučaju tijesnog glasovanja. On također može sudjelovati i na sastancima Odbora guvernera, ali na tim sastancima ne glasuje.

(b) Glavnog direktora Korporacije imenuje Odbor izvršnih direktora, većinom od četiri petine od ukupnog broja glasova, na preporuku predsjedatelja Odbora izvršnih direktora, i na razdoblje koje on odredi. Glavni direktor jest šef dužnosnicima i zaposlenicima Korporacije. Uz smjernice Odbora izvršnih direktora i opći nadzor predsjedatelja Odbora izvršnih direktora, glavni direktor vodi redovno poslovanje Korporacije i, uz konzultacije s Odborom izvršnih direktora i predsjedateljem Odbora izvršnih direktora, odgovoran je za organizaciju, imenovanja i otpuštanje dužnosnika i zaposlenika. Glavni direktor može sudjelovati na sastancima Odbora izvršnih direktora, ali na tim sastancima ne glasuje. Glavni direktor prestaje s obnašanjem dužnosti svojom ostavkom ili odlukom Odbora izvršnih direktora, i to većinom od tri petine od ukupnog broja glasova, s kojom se slaže i predsjedatelj Odbora izvršnih direktora.

(c) Kada god je god potrebno provesti aktivnosti koje zahtijevaju specijalizirano znanje ili koje redovni zaposlenici Korporacije ne mogu obaviti, Korporacija dobiva tehničku pomoć zaposlenika Banke, ili ako to nije moguće, privremeno se mogu angažirati usluge stručnjaka i konzultanata.

(d) Dužnosnici i zaposlenici Korporacije u potpunosti su odgovorni Korporaciji za izvršavanje svojih dužnosti i ne priznaju niti jedno drugo tijelo vlasti. Svaka zemlja članica poštuje međunarodni karakter te obveze.

(e) Korporacija vodi računa o potrebama osiguravanja najviših standarda učinkovitosti i integriteta koji su izuzetno važni kod imenovanja zaposlenika Korporacije i kod određivanja uvjeta za njihovu službu. Posebna se pažnja posvećuje važnosti zapošljavanja zaposlenika po što široj mogućoj geografskoj osnovi, uzimajući u obzir regionalni karakter institucije.

Odjeljak 8. Odnosi s Bankom

(a) Korporacija je tijelo odvojeno i odijeljeno od Banke. Sredstva Korporacije drže se odvojeno i zasebno od sredstava Banke. Odredbe ovog odjeljka ne sprječavaju Korporaciju od sklapanja dogovora s Bankom vezano uz prostore, osoblje, službe i ostale stvari koje se odnose na refundiranje administrativnih troškova koje je platila jedna od ovih dviju organizacija u ime druge.

(b) Korporacija nastoji, koliko je god moguće, koristiti prostore, instalacije i osoblje Banke.

(c) Ništa u ovom Ugovoru ne čini Korporaciju odgovornom za radnje i obveze Banke, niti je Banka odgovorna za radnje i obveze Korporacije.

Odjeljak 9. Objava godišnjih izvještaja i slanje izvještaja

(a) Korporacija objavljuje godišnji izvještaj koji sadrži revidirano izvješće o njezinim računima. Također članicama šalje i kvartalni sažetak svog financijskog stanja te izvješće o profitu i gubicima u kojem su navedeni rezultati njezinog poslovanja.

(b) Korporacija također može objaviti i neke druge izvještaje koje smatra primjerenim za ostvarivanje svoje svrhu i funkcija.

Odjeljak 10. Dividende

(a) Odbor guvernera može odrediti koji se dio neto prihoda i viška Korporacije, nakon osiguravanja rezervi, može raspodijeliti kao dividende.

(b) Dividende se raspodjeljuju razmjerno s uplaćenim udjelom u dioničkim kapitalu, kojeg u posjedu ima svaka članica.

(c) Dividende se plaćaju na način i u valutu ili valutama koje odredi Korporacija.

ČLANAK V.

POVLAČENJE I SUSPENZIJA ČLANICA

Odjeljak 1. Pravo na povlačenje

(a) Svaka članica može se povući iz Korporacije obavještavanjem glavnog ureda Korporacije pisanim putem o svojoj namjeri da to učini. Takvo povlačenje stupa na snagu na datum koji je naveden u obavijesti, ali ni u kojem slučaju prije od šest mjeseci od datuma kada je ta obavijest dostavljena Korporaciji. U bilo kojem trenutku prije nego što povlačenje stupi na snagu, članica može, po pisanoj obavijesti Korporaciji, odustati od svoje namjere da se povuče.

(b) Čak i nakon povlačenja, članica ostaje i dalje odgovorna za sve obveze Korporaciji kojima je podlijegala na dan dostave obavijesti o povlačenju, uključujući i one navedene u odjeljku 3. ovog članka. Međutim, ako povlačenje stupi na snagu, članica ne snosi odgovornost za obveze koje su rezultat poslovanja Korporacije i koje su izvršene nakon datuma kada je sama Korporacija primila obavijest o povlačenju.

Odjeljak 2. Suspenzija članstva

(a) Članica koja ne ispunjava bilo koju od svojih obveza prema Korporaciji sukladno ovom Ugovoru može biti suspendirana odlukom Odbora guvernera većinom koja predstavlja 3/4 članica, koja će uključiti 2/3 glasova guvernera.

(b) Članica koja je na taj način pod suspenzijom automatski prestaje biti članicom Korporacije u roku od jedne godine od datuma suspenzije osim ako Odbor guvernera ne odluči ukinuti suspenziju, istom većinom kao što je i ona navedena u prethodnom stavku (a).

(c) Dok je članica pod suspenzijom, ne smije iskorištavati niti jedno svoje pravo koje joj je dodijeljeno ovim Ugovorom, osim prava povlačenja, no i dalje je obvezna ispunjavati sve svoje obveze.

Odjeljak 3. Uvjeti povlačenja iz članstva

(a) Od trenutka prestanka njezinog članstva, članica više ne sudjeluje u profitu i gubicima institucije te nije odgovorna za zajmove i jamstva u koje Korporacija ulazi nakon toga. Korporacija dogovara otkup dioničkog kapitala te članice kao dio podmirenja računa s njom, u skladu s odredbama ovog odjeljka.

(b) Korporacija i članica mogu se dogovoriti o povlačenju iz članstva i otkupu udjela te članice uz odgovarajuće uvjete u danim okolnostima. Ako se takav dogovor ne postigne u roku od tri mjeseca nakon datuma kada ta članica izrazi svoju želju za povlačenjem iz članstva, ili u razdoblju o kojem su se obje stranke dogovorile i suglasile, cijena otkupa udjela članice bit će jednaka njezinoj knjižnoj vrijednosti na dan kada članica prestaje biti dio institucije, s time da se ta knjižna vrijednost određuje revidiranim financijskim izvješćima Korporacije.

(c) Plaćanje za udjele provodi se, nakon predaje odgovarajućih certifikata o udjelima, u ratama i u vrijeme te u dostupnim valutama kako odredi Korporacija, vodeći računa o svom financijskom položaju.

(d) Bilo koji iznos koji dospijeva bivšoj članici za njezine udjele sukladno ovom odjeljku može se platiti tek mjesec dana nakon datuma kada ta članica prestaje biti dio institucije. Ako u tom razdoblju Korporacija prestane s poslovanjem, prava te članice određuju se odredbama članka VI., a članica se i dalje smatra članicom Korporacije u svrhu navedenog članka, osim što nema glasačka prava.

ČLANAK VI.

SUSPENZIJA I PRESTANAK POSLOVANJA

Odjeljak 1. Suspenzija poslovanja

U slučaju potrebe, Odbor izvršnih direktora može suspendirati operacije vezane uz nove investicije, zajmove i jamstva na određeno vrijeme kako bi Odbor guvernera imao priliku razmotriti situaciju i poduzeti primjerene mjere.

Odjeljak 2. Prestanak poslovanja

(a) Korporacija može prestati s poslovanjem odlukom Odbora guvernera i to većinom koja predstavlja najmanje tri četvrtine glasova članica, što uključuje dvije trećine guvernera. Po prestanku poslovanja, Korporacija odmah prestaje sa svim aktivnostima osim onih koje su vezane uz zaštitu, očuvanje i ostvarivanje njezine imovine i namirenje njezinih obveza.

(b) Sve do krajnjeg namirenja tih obveza i raspodjele te imovine, Korporacija postoji, a sva zajednička prava i obveze Korporacije i njezinih članica iz ovog Ugovora ostaju i dalje netaknuta, osim što niti jedna članica neće biti suspendirana niti će se povući, a neće se ni provesti nikakva raspodjela imovine članicama osim kako je predviđeno u ovom članku.

Odjeljak 3. Obveza članica i plaćanje dugova

(a) Odgovornost članica koja nastaje upisom kapitala ostaje na snazi sve dok se ne namire obveze Korporacije, uključujući i potencijalne obveze.

(b) Svi vjerovnici koji imaju direktna potraživanja prema Korporaciji isplaćuju se iz imovine Korporacije koja je odgovorna za te obveze, a zatim iz plaćanja Korporaciji na neplaćene upise kapitala koja je odgovorna za ta potraživanja. Prije bilo kakvog plaćanja vjerovnicima koji imaju direktna potraživanja, Odbor izvršnih direktora to uređuje na način koji smatra potrebnim kako bi se osigurala razmjerna raspodjela među nositeljima direktnih i potencijalnih potraživanja.

Odjeljak 4. Raspodjela imovine

(a) Raspodjela imovine članicama na temelju njihovih udjela koje imaju u posjedu u Korporaciji ne provodi se sve dok se sve obveze prema vjerovnicima, koje se mogu naplatiti na tim udjelima, ne isplate ili ne osiguraju. Štoviše, raspodjela imovine mora se odobriti odlukom Odbora guvernera i to većinom koja predstavlja najmanje tri četvrtine glasova članica, što uključuje dvije trećine guvernera.

(b) Svaka raspodjela imovine članicama mora biti razmjerna broju udjela koje one imaju u posjedu, a provodi se u trenutku i pod uvjetima koje Korporacija odredi kao poštene i pravedne. Razmjeri imovine koja se raspodjeljuje ne moraju biti jednaki za svaku vrstu imovine. Niti jedna članica nema pravo primiti svoj dio u okviru te raspodjele imovine sve dok ne podmiri sve svoje obveze prema Korporaciji.

(c) Svaka članica koja primi dio imovine koji joj je dodijeljen sukladno ovom članku uživa ista prava u pogledu te imovine koja je uživala i sama Korporacija prije raspodjele.

ČLANAK VII.

PRAVNA OSOBNOST, IMUNITETI, OSLOBOĐENJA I POVLASTICE

Odjeljak 1. Opseg

Kako bi se omogućilo da Korporacija ispunjava svoju svrhu i funkcije koje su joj povjerene, status, imuniteti, oslobođenja i povlastice navedeni u ovom članku dodjeljuju se Korporaciji na državnim područjima svake zemlje članice.

Odjeljak 2. Pravna osobnost

Korporacija posjeduje pravnu osobnost te, posebice, punu sposobnost:

- (a) sklapati ugovore;
- (b) stjecati i raspolagati pokretnom i nepokretnom imovinom; te
- (c) pokretati pravne i administrativne postupke.

Odjeljak 3. Sudski postupci

(a) Protiv Korporacije mogu se poduzeti određene radnje samo na sudu nadležne jurisdikcije na državnim područjima zemlje članice u kojoj Korporacija ima ured, ima imenovanog agenta u svrhe prihvaćanja dostave, odnosno obavijesti o procesu, ili u kojoj je izdala ili jamčila za vrijednosnice. Članice ili osobe koje nastupaju za ili imaju potraživanja od zemalja članica ne mogu poduzeti radnje protiv Korporacije. Međutim, te se zemlje ili osobe mogu poslužiti posebnim postupcima za namirenje sporova između Korporacije i njezinih zemalja članica kako može biti propisano u ovom Ugovoru, pod-zakonskim aktima i propisima Korporacije ili ugovorima koje su sklopile s Korporacijom.

(b) Imovina i aktiva Korporacije, gdje god bila smještena i u čijem god posjedu bila, izuzeta je svih oblika ovrhe, pripajanja ili pljenidbe prije donošenja konačne presude protiv Korporacije.

Odjeljak 4. Nepovredivost imovine

Imovina i aktiva Korporacije, gdje god bila smještena i u čijem god posjedu bila, izuzeta je od svih oblika pretresa, oduzimanja, konfiskacije, eksproprijacije ili bilo kojeg drugog oblika oduzimanja ili ovrhe izvršnom ili zakonodavnom radnjom.

Odjeljak 5. Nepovredivost arhiva

Arhivi Korporacije su nepovredivi.

Odjeljak 6. Oslobodjenje aktive od ograničenja

U mjeri u kojoj je potrebno omogućiti Korporaciji izvršavanje njezine svrhe i funkcija te provođenje njezinih operacija u skladu s ovim Ugovorom, sva imovina i ostala aktiva Korporacije oslobođena je od ograničenja, propisa, kontrola i privremenih obustava bilo koje prirode, osim ako je drugačije predviđeno u ovom Ugovoru.

Odjeljak 7. Povlastica za komunikaciju

Sa službenom komunikacijom Korporacije svaka zemlje članice postupa na jednak način na koji postupa sa službenom komunikacijom ostalih članica.

Odjeljak 8. Osobni imuniteti i povlastice

Svi guverneri, izvršni direktori, zamjenici, dužnosnici i zaposlenici Korporacije imaju sljedeće povlastice i imunitete:

(a) imunitet od pravnog postupka u pogledu radnji koje su obavili u svom službenom svojstvu, osim kada Korporacija ukine taj imunitet;

(b) kada se ne radi o lokalnim državljanima, iste imunitete od imigracijskih ograničenja, zahtjeva registriranja stranaca i obveza vojne službe te iste olakšice vezano uz odredbe o deviznim sredstvima koje zemlja članica dodjeljuje predstavnicima, dužnosnicima i zaposlenicima usporedivog ranga drugih zemalja članica; te

(c) iste povlastice u pogledu olakšica za putovanje koje zemlje članice dodjeljuju predstavnicima, dužnosnicima, i zaposlenicima usporedivog ranga drugih zemalja članica.

Odjeljak 9. Imuniteti od oporezivanja

(a) Korporacija, njezina imovina, ostala aktiva, prihod, te poslovanje i transakcije koje izvršava sukladno ovom Ugovoru, izuzete su od svakog oporezivanja i bilo kojih carina. Korporacija je također izuzeta od bilo koje obveze koja se odnosi na plaćanje, zadržavanje i prikupljanje poreza ili trošarina.

(b) Nikakav se porez ne nameće na ili u pogledu plaća i prihoda koje Korporacija plaća dužnosnicima ili zaposlenicima Korporacije koji nisu lokalni građani ni drugi lokalni državljani.

(c) Nikakav se porez ne nameće na bilo koju obvezu ili osiguranje koje je izdala Korporacija, uključujući i dividende i kamate koje proizlaze od njih, u čijem god posjedu bile:

(i) što diskriminira tu obvezu ili osiguranje samo zato što ju/ga je izdala Korporacija; ili

(ii) ako je jedina zakonska osnova za takvo oporezivanje mjesto ili valuta u kojoj je izdana/izdano, plaćena/plaćeno ili dospjela/dospjelo za plaćanje, ili lokacija bilo kojeg ureda ili mjesta rada Korporacije.

(d) Nikakav se porez ne nameće na ni na kakvu obvezu ili jamčeno osiguranje Korporacije, uključujući dividende ili kamate koje proizlaze od njih, u čijem god posjedu bile:

(i) što diskriminira tu obvezu ili osiguranje samo zato što za nju/njega jamči Korporacija; ili

(ii) ako je jedina zakonska osnova za takvo oporezivanje lokacija bilo kojeg ureda ili mjesta rada Korporacije.

Odjeljak 10. Provedba

Svaka zemlja članica, u skladu sa svojim pravosudnim sustavom, poduzima radnje potrebne za provođenje načela predviđenih ovim člankom na svojim vlastitim državnim područjima te izvještava Korporaciju o radnjama koje je poduzela po tom pitanju.

Odjeljak 11. Odricanje

Korporacija se, po vlastitoj procjeni, može odreći bilo kojih povlastica ili imuniteta koji su dodijeljeni sukladno ovom članku u mjeri i pod uvjetima koje može sama odrediti.

ČLANAK VIII.

IZMJENE I DOPUNE

Odjeljak 1. Izmjene i dopune

(a) Ovaj se Ugovor može izmijeniti i dopuniti samo odlukom Odbora guvernera i to većinom koja predstavlja najmanje četiri petine glasova članica, što uključuje dvije trećine guvernera.

(b) Neovisno o odredbama gornjeg stavka (a), jednoglasna suglasnost Odbora guvernera potrebna je za odobravanje bilo koje izmjene i dopune kojom se mijenja:

- (i) pravo povlačenja iz Korporacije kako je predviđeno u članku V., odjeljku 1.;
- (ii) pravo na otkup udjela Korporacije kako je predviđeno u članku II., odjeljku 5.;
- (iii) ograničenje obveze kako je predviđeno u članku II., odjeljku 6.

(c) Svaki prijedlog izmjene i dopune Ugovora, bilo da dolazi iz zemlje članice ili Odbora izvršnih direktora, priopćava se predsjedatelju Odbora guvernera, koji će prijedlog staviti pred Odbor guvernera. Kada se usvoji izmjena i dopuna, Korporacija to potvrđuje u službenoj obavijesti koju upućuje svim članicama. Izmjene i dopune stupaju na snagu za sve članice tri mjeseca nakon datuma službenog priopćenja osim ako Odbor guvernera ne odredi drugačije razdoblje.

ČLANAK IX.

TUMAČENJE I ARBITRAŽA

Odjeljak 1. Tumačenje

(a) Svako pitanje tumačenja odredaba ovog Ugovora koje se pojavi između bilo koje članice i Korporacije ili između članica, podnosi se na odluku Odboru izvršnih direktora. Članice koje se posebno tiče pojedino pitanje koje se razmatra imaju pravo na izravnu predstavljenost u Odboru izvršnih direktora, kako je navedeno u članku IV., odjeljku 4., stavku (1).

(b) U svakom slučaju kada je Odbor izvršnih direktora donio odluku prema gore navedenom stavku, svaka članica može zahtijevati da se pitanje podnese Odboru guvernera, čija je oduka konačna. Ako Odbor guvernera još nije donio odluku, Korporacija može, ako procijeni da je potrebno, djelovati na temelju odluke Odbora izvršnih direktora.

Odjeljak 2. Arbitraža

Ako dođe do neslaganja između Korporacije i članice koja je to prestala biti, ili između Korporacije i bilo koje članice nakon usvajanja odluke o prestanku poslovanja institucije, takvo se neslaganje podnosi na arbitražu sudu od tri arbitra. Jednog od arbitara imenuje Korporacija, drugog dotična zemlja članica, a trećeg, osim ako se stranke drugačije ne dogovore, predsjednik Međunarodnog suda pravde. Ako se ne postigne jednoglasni dogovor, odluke se donose većinom glasova trojice arbitra. Treći arbitar ima pravo odlučiti o svim pitanjima postupka u slučaju kada se stranke oko toga ne slažu.

ČLANAK X.

OPĆE ODREDBE

Odjeljak 1. Sjedište Korporacije

Sjedište Korporacije smješteno je na istoj lokaciji kao i sjedište Banke. Odbor izvršnih direktora Korporacije može osnivati druge urede na državnim područjima bilo koje svoje zemlje članice većinom koja predstavlja najmanje dvije trećine glasova članica.

Odjeljak 2. Odnosi s drugim organizacijama

Korporacija može sklapati sporazume s drugim organizacijama u svrhe koje su u skladu s ovim Ugovorom.

Odjeljak 3. Putovi komunikacije

Svaka članica imenuje službenog subjekta u svrhe komunikacije s Korporacijom o stvarima vezanim uz ovaj Ugovor.

ČLANAK XI.

ZAVRŠNE ODREDBE

Odjeljak 1. Potpisivanje i prihvaćanje

(a) Ovaj Ugovor se pohranjuje u Banci, gdje ostaje otvoren za potpisivanje od strane predstavnika zemalja navedenih u Prilogu A do 31. prosinca 1985. ili nekog kasnijeg datuma koji odredi Odbor izvršnih direktora Korporacije. U slučaju da ovaj Ugovor još nije stupio na snagu, kasniji datum mogu odrediti predstavnici zemalja potpisnica Završnog akta s pregovora o osnivanju Inter-američke investicijske Korporacije. Svaki potpisnik ovog Ugovora polaže kod Banke ispravu kojom potvrđuje da je prihvatio ili ratificirao ovaj Ugovor u skladu sa svojim vlastitim zakonima te da je poduzeo korake potrebne za ispunjavanje svih svojih obveza iz ovog Ugovora.

(b) Banka šalje ovjerene preslike ovog Ugovora svojim članicama i propisno ih obavješćuje o svakom potpisivanju i polaganju isprave o prihvatu ili ratifikaciji sukladno prethodnom stavku, kao i o datumu istih.

(c) Na ili nakon datuma kada Korporacija započne s poslovanjem, Banka može primiti potpis i ispravu o prihvatu ili ratifikaciji ovog Ugovora od bilo koje zemlje čije je članstvo odobreno u skladu s člankom II., odjeljkom 1. (b).

Odjeljak 2. Stupanje na snagu

(a) Ovaj Ugovor stupa na snagu kada ga potpišu i polože isprave o prihvatu ili ratifikaciji, u skladu s odjeljkom 1. ovog članka, predstavnici zemalja čiji upisi sadržavaju najmanje dvije trećine ukupnih upisa navedenih u Prilogu A, što uključuje:

(i) upis zemlje članice s najvećim brojem udjela, i

(ii) upis regionalnih zemalja članica u razvoju s ukupnim udjelima većim od svih upisa.

(b) Zemlje članice čije su isprave o prihvatu ili ratifikaciji bile položene prije datuma kada je Ugovor stupio na snagu postaju članice na taj datum. Ostale zemlje postaju članice na datume kada polože svoje isprave o prihvatu ili ratifikaciji.

Odjeljak 3. Početak poslovanja

Čim ovaj Ugovor stupi na snagu u skladu s odjeljkom 2. ovog članka, predsjednik Banke saziva sastanak Odbora guvernera. Korporacija započinje svoje poslovanje na dan kada se taj sastanak održi.

SASTAVLJENO u gradu Washingtonu, Kolumbijski distrikt, Sjedinjene Američke Države, u jednom izvorniku, dana 19. studenog 1984., čiji su engleski, francuski, portugalski i španjolski tekstovi jednako vjerodostojni i koji ostaju pohranjeni u arhivu Inter-američke banke za razvoj, koja je svojim potpisom dolje potvrdila svoje slaganje da će djelovati kao depozitar ovog Ugovora i da će obavijestiti sve vlade zemalja čija su imena navedena u Prilogu A o datumu kada ovaj Ugovor stupa na snagu, u skladu s odjeljkom 2. članka XI.

PRILOG A

UPISI UDJELA U ODOBRENOM DIONIČKOM KAPITALU KORPORACIJE
(Udjeli svake zemlje izraženi u 10.000 američkih dolara)

<i>Zemlje</i>	<i>Broj uplaćenih udjela u kapitalu</i>	<i>Postotak</i>
<i>Zemlje u razvoju iz Regije</i>		
Argentina	2,327	11.636 ¹
Brazil	2,327	11.636 ¹
Meksiko	1,498	7.490 ²
Venezuela	<u>1,248</u>	<u>6.238³</u>
Podzbroj	7,400	37.000
Chile	690	3.45
Kolumbija	690	3.45
Peru	<u>420</u>	<u>2.10</u>
Podzbroj	1,800	9.00
Bahami	43	0.215
Barbados	30	0.150
Bolivija	187	0.935
Kostarika	94	0.470
Dominikanska Republika	126	0.630
Ekvador	126	0.630
El Salvador	94	0.470
Gvatemala	126	0.630
Gvajana	36	0.180
Haiti	94	0.470
Honduras	94	0.470
Jamajka	126	0.630
Nikaragva	94	0.470
Panama	94	0.470
Paragvaj	94	0.470
Trinidad i Tobago	94	0.470
Urugvaj	<u>248</u>	<u>1.240</u>
Podzbroj	1,800	9.000
Ukupno	11,000	55.000
Sjedinjene Američke Države	5,100	25.50
<i>Ostale zemlje</i>		
Austrija	100	0.50
Francuska	626	3.13
Savezna Republika Njemačka	626	3.13
Izrael	50	0.25
Italija	626	3.13
Japan	626	3.13
Nizozemska	310	1.55
Španjolska	626	3.13
Svicarska	310	1.55
Podzbroj	<u>3,900</u>	<u>19.50</u>
Sveukupno	20,000	100.00

¹ Predstavnicima Argentine i Brazila su izjavili da njihovo sudjelovanje u kapitalu Korporacije treba odgovarati njihovim udjelima u kapitalu Banke, ali i da bi trebali zadržati svoje udjele u ukupnom iznosu doprinosa zemalja u razvoju iz regije u kapitalu Banke.

² Meksička delegacija upisuje gore navedeni iznos kako bi pomogla eliminirati prekomjerni upis koji je spriječio Inter-američku investicijsku korporaciju da započne s radom. No ipak napominje da Meksiko želi sudjelovati većim udjelom u tim multilateralnim organizacijama te primjerenije odražavati svoju veličinu u pogledu gospodarstva, stanovništva i zahtjeva za financijskom potporom za svoj proces razvoja kroz sustav objektivnih indikatora.

³ Venezuela potvrđuje da je odlučila upisati 1.248 udjela Inter-američke investicijske korporacije, što joj daje sudjelovanje od 6,238% u njezinom kapitalu, kako bi se omogućilo da Korporacija počne s radom čim prije. Međutim, Venezuela napominje da i dalje želi sudjelovati većim udjelom u budućnosti.

por Argentina

Smith

6/XII/1985

for Austria

Stum

5 Sept 1986

for Bahamas

[Signature]

23/3/85

for Barbados

H. A. Wood

March 1985

por Bolivia

[Signature]

31/5/1987

pele Brasil

[Signature]

9 junho 1985

- 2 -

4/1/85
23 de Diciembre de 1985

por Chile

Los Roldanillos
13 de Mayo de 1986

por Colombia

3/1/85
23 Mayo 85

por Costa Rica

[Signature]
8 de Abril de 1985

por Ecuador

por El Salvador

[Signature]
23 Mayo 86

por España

[Signature]
5 Junio 86

- 3 -

pour la France

23 Mars 1985
Fruais
D. Roussier

for the Federal Republic of Germany

Bundesgrünw
11/15/86
Böblingen AKA 11.8.86

por Guatemala

[Signature]
13/ mayo de 1985

for Guyana

1 and 8 June 1985
27th March, 1985

pour Haiti

[Signature]
Dec. 29, 1985

potenclurata

[Signature]
23-3-85
23-3-85

- 4 -

for Israel *David Ben* June 11, 1982

for Italy *Amel Kujumci* August 14, 1982

for Jamaica *[Signature]* March 24, 1985

for Japan *M. Nakagawa* November 26, 1985

for Mexico *[Signature]* March 23, 1986

for the Netherlands *[Signature]* March 12, 1987

- 5 -

for Nicaragua *[Signature]* 24 de Mayo, 1985

for Panama *[Signature]* 9 de Abril, 1985

for Paraguay *Lisner Emma Kuyf* - 23-3-85

for Peru *[Signature]* 26-Marzo-1985

for Republica Dominicana *[Signature]* 27 marzo 1985

for Switzerland *[Signature]* 28 octubre 1985

- 6 -

for Trinidad and Tobago

[Signature]

March 27, 1984

For the United States of America

James A. Baker III

September 12, 1985

por Uruguay

David Levinson

23 de agosto de 1986

por Venezuela

Miguel Jimenez 23/5/87

Por el Banco Interamericano de Desarrollo
For the Inter-American Development Bank
Pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento
Pour la Banque Interamericaine de Developpement

[Signature]

- 7 -

for Denmark

[Signature] 2/10 - 1989

For Suriname

[Signature] 28/Nov 1978

for Belize

[Signature] 15/Nov 89

for Sweden

[Signature] 4/11/89

for Norway

[Signature] 28/Jan 89

for Finland

[Signature] 27/March 2002

por Portugal

[Signature] 19/11/86

pour la Belgique

[Signature] 10/Nov 2003

FOR KOREA

[Signature] March 16, 200

- 8 -

FOR THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

周文重

12/30/09

Pour le Canada / For Canada

Alt Alt 13 Oct 13

For the United Kingdom of
Great Britain and Northern
Ireland

John Darrow

26-IV-2018

- 8 -

FOR THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

周文重

12/10/09

Pour le Canada / For Canada

ALL ALL 13 Oct 13

For the United Kingdom of
Great Britain and Northern
Ireland

Lin Danoch

26-IV-2018

FOR THE REPUBLIC OF CROATIA

Željko Petrović

10-VII-18

AGREEMENT ESTABLISHING THE INTER-AMERICAN INVESTMENT CORPORATION

The countries on behalf of which this Agreement is signed agree to create the Inter-American Investment Corporation, which shall be governed by the following provisions:

ARTICLE I

PURPOSE AND FUNCTIONS

Section 1. Purpose

The purpose of the Corporation shall be to promote the economic development of its regional developing member countries by encouraging the establishment, expansion, and modernization of private enterprises, preferably those that are small and medium-scale, in such a way as to supplement the activities of the Inter-American Development Bank (hereinafter referred to as "the Bank").

Enterprises with partial share participation by government or other public entities, whose activities strengthen the private sector of the economy, are eligible for financing by the Corporation.

Section 2. Functions

In order to accomplish its purpose, the Corporation shall undertake the following functions in support of the enterprises referred to in Section 1:

(a) Assist, alone or in association with other lenders or investors, in the financing of the establishment, expansion and modernization of enterprises, utilizing such instruments and/or mechanisms as the Corporation deems appropriate in each instance;

(b) Facilitate their access to private and public capital, domestic and foreign, and to technical and managerial know-how;

(c) Stimulate the development of investment opportunities conducive to the flow of private and public capital, domestic and foreign, into investments in the member countries;

(d) Take in each case the proper and necessary measures for their financing, bearing in mind their needs and principles based on prudent administration of the resources of the Corporation; and

(e) Provide technical cooperation for the preparation, financing and execution of projects, including the transfer of appropriate technology.

Section 3. Policies

The activities of the Corporation shall be conducted in accordance with the operating, financial and investment policies set forth in detail in Regulations approved by the Board of Executive Directors of the Corporation, which Regulations may be amended by said Board.

ARTICLE II

MEMBERS AND CAPITAL

Section 1. Members

(a) The founding members of the Corporation shall be those member countries of the Bank that have signed this Agreement by the date specified in Article XI, Section 1(a) and made the initial payment required in Section 3(b) of this Article.

(b) The other member countries of the Bank and non-member countries of the Bank may accede to this Agreement on such date and in accordance with such conditions as the Board of Governors of the Corporation may determine by a majority representing at least two-thirds of the votes of the members, which shall include two-thirds of the Governors.

(c) The word "members" as used in this Agreement shall refer to member countries of the Bank and non-member countries of the Bank which are members of the Corporation.

Section 2. Resources

(a) The initial authorized capital stock of the Corporation shall be two hundred million dollars of the United States of America (US\$200,000,000).

(b) The authorized capital stock shall be divided into twenty thousand (20,000) shares having a par value of ten thousand dollars of the United States of America (US\$10,000) each. Any shares not initially subscribed by the founding members in accordance with Section 3(a) of this Article shall be available for subsequent subscription in accordance with Section 3(d) hereof.

(c) The Board of Governors may increase the authorized capital stock by a majority representing at least three-fourths of the votes of the members, which shall include two-thirds of the Governors.

(d) In addition to the authorized capital referred to above, the Board of Governors may, after the date in which the initial authorized capital has been fully paid in, authorize the issue of callable capital and establish the terms and conditions for the subscription thereof, as follows:

(i) such decision shall be approved by a majority representing at least three-fourths of the votes of the members, which shall include two-thirds of the Governors; and

(ii) the callable capital shall be divided into shares with a par value of ten thousand dollars of the United States of America (US\$10,000) each.

(e) The callable capital shares shall be subject to call only when required to meet the obligations of the Corporation created under Article III, Section 7(a). In the event of such a call, payment may be made at the option of the member in United States dollars, or in the currency required to discharge the obligations of the Corporation for the purpose for which the call is made. Calls on the shares shall be uniform and proportionate for all shares. Obligations of the members to make payments on any such calls are independent of each other and failure of one or more members to make payments on any such calls shall not excuse any other member from its obligation to make payment. Successive calls may be made if necessary to meet the obligations of the Corporation.

(f) The other resources of the Corporation shall consist of:

(i) amounts accruing by way of dividends, commissions, interest, and other funds derived from the investments of the Corporation;

(ii) amounts received upon the sale of investments or the repayment of loans;

(iii) amounts raised by the Corporation by means of borrowings; and

(iv) other contributions and funds entrusted to its administration.

Section 3. Subscriptions

(a) Each founding member shall subscribe the number of shares specified in Annex A.

(b) The payment for capital stock, set forth in Annex A, by each founding member shall be made in four annual, equal and consecutive installments each of twenty-five percent of such amount. The first installment shall be paid by each member in full within three months after the date on which the Corporation begins operation pursuant to Article XI, Section 3 below, or the date on which such founding member accedes to this Agreement, or by such date or dates thereafter as the Board of Executive Directors of the Corporation specifies. The remaining three installments shall be paid on such dates as are determined by

the Board of Executive Directors of the Corporation but not earlier than December 31, 1985, December 31, 1986, and December 31, 1987, respectively. The payment of each of the last three installments of capital subscribed by each of the member countries shall be subject to fulfillment of such legal requirements as may be appropriate in the respective countries. Payment shall be made in United States dollars. The Corporation shall specify the place or places of payment.

(c) Shares initially subscribed by the founding members shall be issued at par.

(d) The conditions governing the subscription of shares to be issued after the initial share subscription by the founding members which shall not have been subscribed under Article II, Section 2(b), as well as the dates of payment thereof, shall be determined by the Board of Executive Directors of the Corporation.

Section 4. Restriction on Transfers and Pledge of Shares

Shares of the Corporation may not be pledged, encumbered or transferred in any manner whatever except to the Corporation, unless the Board of Governors of the Corporation approves a transfer between members by a majority of the Governors representing four-fifths of the votes of the members.

Section 5. Preferential Subscription Right

In case of an increase in capital, in accordance with Section 2(c) and (d) of this Article, each member shall be entitled, subject to such terms as may be established by the Corporation, to a percentage of the increased shares equivalent to the proportion which its shares heretofore subscribed bears to the total capital of the Corporation. However, no member shall be obligated to subscribe to any part of the increased capital.

Section 6. Limitation on Liability

The liability of members on the shares subscribed by them shall be limited to the unpaid portion of their price at issuance. No member shall be liable, by reason of its membership, for obligations of the Corporation.

ARTICLE III

OPERATIONS

Section 1. Operating Procedures

In order to accomplish its purposes, the Corporation is authorized to:

(a) Identify and promote projects which meet criteria of economic feasibility and efficiency, with preference given to projects that have one or more of the following characteristics:

(i) they promote the development and use of material and human resources in the developing countries which are members of the Corporation;

(ii) they provide incentives for the creation of jobs;

(iii) they encourage savings and the use of capital in productive investments;

(iv) they contribute to the generation and/or savings of foreign exchange;

(v) they foster management capability and technology transfer; and

(vi) they promote broader public ownership of enterprises through the participation of as many investors as possible in the capital stock of such enterprises.

(b) Make direct investments, through the granting of loans, and preferably through the subscription and purchase of shares or convertible debt instruments, in enterprises located in regional developing member countries, and make indirect investments in such enterprises through other financial institutions, both of which investments require the significant generation of local added value.

(c) Promote the participation of other sources of financing and/or expertise through appropriate means, including the organization of loan syndicates, the underwriting of securities and participations, joint ventures, and other forms of association such as licensing arrangements, marketing or management contracts;

(d) Conduct cofinancing operations and assist domestic financial institutions, international institutions and bilateral investment institutions;

(e) Provide technical cooperation, financial and general management assistance, and act as financial agent of enterprises;

(f) Help to establish, expand, improve and finance development finance companies in the private sector and other institutions to assist in the development of said sector;

(g) Promote the underwriting of shares and securities issues, and extend such underwriting provided the appropriate conditions are met, either individually or jointly with other financial entities;

(h) Administer funds of other private, public or semi-public institutions; for this purpose, the Corporation may sign management and trustee contracts;

(i) Conduct currency transactions essential to the activities of the Corporation; and

(j) Issue bonds, certificates of indebtedness and participation certificates, and enter into credit agreements.

Section 2. Other Forms of Investments

The Corporation may make investments of its funds in such form or forms as it may deem appropriate in the circumstances, in accordance with Section 7(b) below.

Section 3. Operating Principles

The operations of the Corporation shall be governed by the following principles:

(a) It shall not establish as a condition that the proceeds of its financing be used to procure goods and services originating in a predetermined country;

(b) It shall not assume responsibility for managing any enterprise in which it has invested and shall not exercise its voting rights for such purpose or for any other purpose which, in its opinion, is properly within the scope of managerial control;

(c) It shall provide financing on terms and conditions which it considers appropriate taking into account the requirements of the enterprises, the risks assumed by the Corporation and the terms and conditions normally obtained by private investors for similar financings;

(d) It shall seek to revolve its funds by selling its investments, provided such sale can be made in an appropriate form and under satisfactory conditions, to the extent possible in accordance with Section 1(a)(vi) above;

(e) It shall seek to maintain a reasonable diversification in its investments;

(f) It shall apply financial, technical, economic, legal and institutional feasibility criteria to justify investments and the adequacy of the guarantees offered; and

(g) It shall not undertake any financing for which, in its opinion, sufficient capital could be obtained on adequate terms.

Section 4. Limitations

(a) With the exception of the investment of liquid assets of the Corporation referred to in Section 7(b) of this Article, investments of the Corporation shall be made only in enterprises located in developing regional member countries; such investments shall be made following sound rules of financial management.

(b) The Corporation shall not provide financing or undertake other investments in an enterprise in the territory of a member country if its government objects to such financing or investment.

Section 5. Protection of Interests

Nothing in this Agreement shall prevent the Corporation from taking such action and exercising such rights as it may deem necessary for the protection of its interests in the event of default on any of its investments, actual or threatened insolvency of enterprises in which such investments have been made, or other situations which, in the opinion of the Corporation, threaten to jeopardize such investments.

Section 6. Applicability of Certain Foreign Exchange Restrictions

Funds received by or payable to the Corporation in respect of an investment of the Corporation made in any member's territories shall not be free, solely by reason of any provision of this Agreement, from generally applicable foreign exchange restrictions, regulations and controls in force in the territories of that member.

Section 7. Other Powers

The Corporation shall also have the power to:

(a) Borrow funds and for that purpose furnish such collateral or other security as the Corporation shall determine, provided that the total amount outstanding on borrowing incurred or guarantees given by the Corporation, regardless of source, shall not exceed an amount equal to three times the sum of its subscribed capital, earned surplus and reserves;

(b) Invest funds not immediately needed in its financial operations, as well as funds held by it for other purposes, in such marketable obligations and securities as the Corporation may determine;

(c) Guarantee securities in which it has invested in order to facilitate their sale;

(d) Buy and/or sell securities it has issued or guaranteed or in which it has invested;

(e) Handle, on such terms as the Corporation may determine, any specific matters incidental to its business as may be entrusted to the Corporation by its shareholders or third parties, and discharge the duties of trustee in respect of trusts; and

(f) Exercise all other powers inherent and which may be necessary or useful for the accomplishment of its purposes, including the signing of contracts and conducting of necessary legal actions.

Section 8. Political Activity Prohibited

The Corporation and its officers shall not interfere in the political affairs of any member, nor shall they be influenced in their decisions by the political character of the member or members concerned. Only economic considerations shall be relevant to decisions of the Corporation, and these considerations shall be weighed impartially in order to achieve the purposes stated in this Agreement.

ARTICLE IV

ORGANIZATION AND MANAGEMENT

Section 1. Structure of the Corporation

The Corporation shall have a Board of Governors, a Board of Executive Directors, a Chairman of the Board of Executive Directors, a General Manager and such other officers and staff as may be determined by the Board of Executive Directors of the Corporation.

Section 2. Board of Governors

(a) All the powers of the Corporation shall be vested in the Board of Governors.

(b) Each Governor and Alternate Governor of the Inter-American Development Bank appointed by a member country of the Bank which is also a member of the Corporation shall, unless the respective country indicates to the contrary, be a Governor or Alternate Governor ex-officio, respectively, of the Corporation. No Alternate Governor may vote except in the absence of his principal. The Board of Governors shall select one of the Governors as Chairman of the Board of Governors. A Governor and Alternate Governor shall cease to hold office if the member by which they were appointed ceases to be a member of the Corporation.

(c) The Board of Governors may delegate all its powers to the Board of Executive Directors, except the power to:

- (i) admit new members and determine the conditions of their admission;
- (ii) increase or decrease the capital stock;
- (iii) suspend a member;
- (iv) consider and decide appeals on interpretations of this Agreement made by the Board of Executive Directors;
- (v) approve, after receipt of the auditors' report, the general balance sheets and the statements of profit and loss of the institution;
- (vi) rule on reserves and the distribution of net income, and declare dividends;
- (vii) engage the services of external auditors to examine the general balance sheets and the statements of profit and loss of the institution;
- (viii) amend this Agreement; and
- (ix) decide to suspend permanently the operations of the Corporation and to distribute its assets.

(d) The Board of Governors shall hold an annual meeting, which shall be held in conjunction with the annual meeting of the Board of Governors of the Inter-American Development Bank. It may meet on other occasions by call of the Board of Executive Directors.

(e) A quorum for any meeting of the Board of Governors shall be a majority of the Governors representing at least two-thirds of the votes of the members. The Board of Governors may establish a procedure whereby the Board of Executive Directors, if it deems appropriate, may submit a specific question to a vote of the Governors without calling a meeting of the Board of Governors.

(f) The Board of Governors and the Board of Executive Directors, to the extent the latter is authorized, may issue such rules and regulations as may be necessary or appropriate to conduct the business of the Corporation.

(g) Governors and Alternate Governors shall serve as such without compensation from the Corporation.

Section 3. Voting

(a) Each member shall have one vote for each fully paid share held by it and for each callable share subscribed.

(b) Except as otherwise provided, all matters before the Board of Governors or the Board of Executive Directors shall be decided by a majority of the votes of the members.

Section 4. Board of Executive Directors

(a) The Board of Executive Directors shall be responsible for the conduct of the operations of the Corporation and for this purpose shall exercise all the powers given it by this Agreement or delegated to it by the Board of Governors.

(b) The Executive Directors and Alternates shall be elected or appointed among the Executive Directors and Alternates of the Bank except when:

(i) a member country or a group of member countries of the Corporation is represented in the Board of Executive Directors of the Bank by an Executive Director and an Alternate which are citizens of countries which are not members of the Corporation; and

(ii) given the different structure of participation and composition, the member countries referred to in (c)(iii) below, as per the rotation arrangement agreed upon among said member countries, designate their own representatives for the positions corresponding to them in the Board of Executive Directors of the Corporation, whenever they could not be adequately represented by Directors or Alternates of the Bank.

(c) The Board of Executive Directors of the Corporation shall be composed as follows:

(i) one Executive Director shall be appointed by the member country having the largest number of shares in the Corporation;

(ii) nine Executive Directors shall be elected by the Governors for the regional developing member countries;

(iii) two Executive Directors shall be elected by the Governors for the remaining member countries.

The procedure for the election of Executive Directors shall be set forth in the Regulations to be adopted by the Board of Governors by a majority of at least two-thirds of the votes of the members.

One additional Executive Director may be elected by the Governors for the member countries mentioned in (iii) above under such conditions and within the term to be established under said Regulations and, in the event that such conditions were not met, by the Governors for the regional developing member countries, in conformity with the provisions of said Regulations.

Each Executive Director may designate an Alternate Director who shall have full power to act for him when he is not present.

(d) No Executive Director may simultaneously serve as a Governor of the Corporation.

(e) Elected Executive Directors shall be elected for terms of three years and may be reelected for successive terms.

(f) Each Director shall be entitled to cast the number of votes which the member or members of the Corporation whose votes counted towards his nomination or election are entitled to cast.

(g) All the votes which a Director is entitled to cast shall be cast as a unit.

(h) In the event of the temporary absence of an Executive Director and his Alternate, the Executive Director or, in his absence the Alternate Director may appoint a person to represent him.

(i) A Director shall cease to hold office if all the members whose votes counted towards his nomination or election cease to be members of the Corporation.

(j) The Board of Executive Directors shall operate at the headquarters of the Corporation, or exceptionally at such other location as shall be designated by said Board, and shall meet as frequently as the business of the institution requires.

(k) A quorum for any meeting of the Board of Executive Directors shall be a majority of the Directors representing not less than two-thirds of the votes of the members.

(l) Every member of the Corporation may send a representative to attend every meeting of the Board of Executive Directors when a matter especially affecting that member is under consideration. Such right of representation shall be regulated by the Board of Governors.

Section 5. Basic Organization

The Board of Executive Directors shall determine the basic organization of the Corporation, including the number and general responsibilities of the principal administrative and professional positions, and shall adopt the budget of the institution.

Section 6. Executive Committee of the Board of Executive Directors

(a) The Executive Committee of the Board of Executive Directors shall be composed as follows:

(i) one person who is the Director or Alternate appointed by the member country having the largest number of shares in the Corporation;

- (ii) two persons from among the Directors representing the regional developing member countries of the Corporation; and
- (iii) one person from the Directors representing the other member countries.

The election of members of the Executive Committee and their Alternates in categories (ii) and (iii) above shall be made by the members of each respective group pursuant to procedures to be worked out within each group.

(b) The Chairman of the Board of Executive Directors shall preside over meetings of said Committee. In his absence, a member of the Committee chosen by a process of rotation shall preside over meetings.

(c) The Committee shall consider all loans and investments by the Corporation in enterprises in the member countries.

(d) All loans and investments shall require the vote of a majority of the Committee for approval. A quorum for any meeting of the Committee shall be three. An absence or abstention shall be considered a negative vote.

(e) A report with respect to each operation approved by the Committee shall be submitted to the Board of Executive Directors. At the request of any Director, such operation shall be presented to the Board for a vote. In the absence of such request within the period established by the Board, an operation shall be deemed approved by the Board.

(f) In the event that there is a tie vote regarding a proposed operation, such proposal shall be returned to Management for further review and analysis; if upon reconsideration in the Committee, a tie vote shall again occur, the Chairman of the Board of Executive Directors shall have the right to cast the deciding vote in the Committee.

(g) In the event that the Committee shall reject an operation, the Board of Executive Directors, upon the request of any Director, may require that Management's report on such operation, together with a summary of the Committee's review, be submitted to the Board for discussion and possible recommendation with regard to the technical and policy issues related to the operation and to comparable operations in the future.

Section 7. Chairman, General Manager and Officers

(a) The President of the Bank shall be ex-officio Chairman of the Board of Executive Directors of the Corporation. He shall preside over meetings of the Board of Executive Directors but without the right to vote except in the event of a tie. He may participate in meetings of the Board of Governors, but shall not vote at such meetings.

(b) The General Manager of the Corporation shall be appointed by the Board of Executive Directors, by a four-fifths majority of the total voting power, on the recommendation of the Chairman of the Board of Executive Directors, for such term as he shall indicate. The General Manager shall be chief of the officers and staff of the Corporation. Under the direction of the Board of Executive Directors and the general supervision of the Chairman of the Board of Executive Directors, he will conduct the ordinary business of the Corporation and, in consultation with the Board of Executive Directors and the Chairman of the Board of Executive Directors, shall be responsible for the organization, appointment and dismissal of the officers and staff. The General Manager may participate in meetings of the Board of Executive Directors but shall not vote at such meetings. The General Manager shall cease to hold office by resignation or by decision of the Board of Executive Directors, by a three-fifths majority of the total voting power, in which the Chairman of the Board of Executive Directors concurs.

(c) Whenever activities must be carried out that require specialized knowledge or cannot be handled by the regular staff of the Corporation, the Corporation shall obtain technical assistance from the staff of the Bank, or if it is unavailable, the services of experts and consultants may be engaged on a temporary basis.

(d) The officers and staff of the Corporation owe their duty entirely to the Corporation in the discharge of their office and shall recognize no other authority. Each member country shall respect the international character of such obligation.

(e) The Corporation shall have due regard for the need to assure the highest standards of efficiency, competence and integrity as the paramount consideration in appointing the staff of the Corporation and in establishing their conditions of service. Due regard shall also be paid to the importance of recruiting the staff on as wide a geographic basis as possible, taking into account the regional character of the institution.

Section 8. Relations with the Bank

(a) The Corporation shall be an entity separate and distinct from the Bank. The funds of the Corporation shall be kept separate and apart from those of the Bank. The provisions of this Section shall not prevent the Corporation from making arrangements with the Bank regarding facilities, personnel, services and others concerning reimbursement of administrative expenses paid by either organization on behalf of the other.

(b) The Corporation shall seek insofar as possible to utilize the facilities, installations and personnel of the Bank.

(c) Nothing in this Agreement shall make the Corporation liable for the acts or obligations of the Bank, or the Bank liable for the acts or obligations of the Corporation.

Section 9. Publication of Annual Reports and Circulation of Reports

(a) The Corporation shall publish an annual report containing an audited statement of its accounts. It shall also send the members a quarterly summary of its financial position and a profit and loss statement indicating the results of its operations.

(b) The Corporation may also publish any such other reports as it deems appropriate in order to carry out its purpose and functions.

Section 10. Dividends

(a) The Board of Governors may determine what part of the Corporation's net income and surplus, after making provision for reserves, shall be distributed as dividends.

(b) Dividends shall be distributed pro rata in proportion to paid-in capital stock held by each member.

(c) Dividends shall be paid in such manner and in such currency or currencies as the Corporation may determine.

ARTICLE V

WITHDRAWAL AND SUSPENSION OF MEMBERS

Section 1. Right of Withdrawal

(a) Any member may withdraw from the Corporation by notifying the Corporation's principal office in writing of its intention to do so. Such withdrawal shall become effective on the date specified in the notice but in no event prior to six months from the date on which such notice was delivered to the Corporation. At any time before the withdrawal becomes effective, the member may, upon written notice to the Corporation, renounce its intention to withdraw.

(b) Even after withdrawing, a member shall remain liable for all obligations to the Corporation to which it was subject at the date of delivery of the withdrawal notice, including those specified in Section 3 of this Article. However, if the withdrawal becomes effective, a member shall not incur any liability for obligations resulting from operations of the Corporation effected after the date on which the withdrawal notice was received by the latter.

Section 2. Suspension of Membership

(a) A member that fails to fulfill any of its obligations to the Corporation under this Agreement may be suspended by decision of the Board of Governors by a majority represent-

ing at least three-fourths of the votes of the members, which shall include two-thirds of the Governors.

(b) A member so suspended shall automatically cease to be a member of the Corporation within one year from the date of suspension unless the Board of Governors decides, by the same majority specified in paragraph (a) preceding, to lift the suspension.

(c) While under suspension, a member may exercise none of the rights conferred upon it by this Agreement, except the right of withdrawal, but it shall remain subject to fulfillment of all its obligations.

Section 3. Terms of Withdrawal from Membership

(a) From the time its membership ceases, a member shall no longer share in the profits or losses of the institution and shall incur no liability with respect to loans and guarantees entered into by the Corporation thereafter. The Corporation shall arrange for the repurchase of such member's capital stock as part of the settlement of accounts with it in accordance with the provisions of this Section.

(b) The Corporation and a member may agree on the withdrawal from membership and the repurchase of shares of said member on terms appropriate under the circumstances. If such agreement is not reached within three months after the date on which such member expresses its desire to withdraw from membership, or within a term agreed upon between both parties, the repurchase price of the member's shares shall be equal to the book value thereof on the date when the member ceases to belong to the institution, such book value to be determined by the Corporation's audited financial statements.

(c) Payment for shares shall be made, upon surrender of the corresponding share certificates, in such installments and at such times and in such available currencies as the Corporation shall determine, taking into account its financial position.

(d) No amount due to a former member for its shares under this Section may be paid until one month after the date upon which such member ceases to belong to the institution. If within that period the Corporation suspends operations, the rights of such member shall be determined by the provisions of Article VI and the member shall be considered still a member of the Corporation for purposes of said Article, except that it shall have no voting rights.

ARTICLE VI

SUSPENSION AND TERMINATION OF OPERATIONS

Section 1. Suspension of Operations

In an emergency the Board of Executive Directors may suspend operations in respect of new investments, loans and guarantees until such time as the Board of Governors has the opportunity to consider the situation and take pertinent measures.

Section 2. Termination of Operations

(a) The Corporation may terminate its operations by decision of the Board of Governors by a majority representing at least three-fourths of the votes of the members, which shall include two-thirds of the Governors. Upon termination of operations, the Corporation shall forthwith cease all activities except those incident to the conservation, preservation and realization of its assets and settlement of its obligations.

(b) Until final settlement of such obligations and distribution of such assets, the Corporation shall remain in existence and all mutual rights and obligations of the Corporation and its members under this Agreement shall continue unimpaired, except that no member shall be suspended or withdraw and that no distribution shall be made to members except as provided in this Article.

Section 3. Liability of Members and Payment of Debts

(a) The liability of members arising from capital subscriptions shall remain in force until the Corporation's obligations, including contingent obligations, are settled.

(b) All creditors holding direct claims shall be paid out of the assets of the Corporation to which such obligations are chargeable and then out of payments to the Corporation on unpaid capital subscriptions to which such claims are chargeable. Before making any payments to creditors holding direct claims, the Board of Executive Directors shall make such arrangements as are necessary in its judgement to ensure a pro rata distribution among holders of direct and contingent claims.

Section 4. Distribution of Assets

(a) No distribution of assets shall be made to members on account of the shares held by them in the Corporation until all liabilities to creditors chargeable to such shares have been discharged or provided for. Moreover, such distribution must be approved by a decision of the Board of Governors by a majority representing at least three-fourths of the votes of the members, which shall include two-thirds of the Governors.

(b) Any distribution of assets to the members shall be in proportion to the number of shares held and shall be effected at such times and under such conditions as the Corporation deems fair and equitable. The proportions of assets distributed need not be uniform as to type of assets. No member shall be entitled to receive its proportion in such distribution of assets until it has settled all its obligations to the Corporation.

(c) Any member receiving assets distributed pursuant to this Article shall enjoy the same rights with respect to such assets as the Corporation enjoyed prior to their distribution.

ARTICLE VII

JURIDICAL PERSONALITY, IMMUNITIES, EXEMPTIONS AND PRIVILEGES

Section 1. Scope

To enable the Corporation to fulfill its purpose and the functions with which it is entrusted, the status, immunities, exemptions and privileges set forth in this Article shall be accorded to the Corporation in the territories of each member country.

Section 2. Juridical Personality

The Corporation shall possess juridical personality and, in particular, full capacity:

- (a) to contract;
- (b) to acquire and dispose of immovable and movable property; and
- (c) to institute legal and administrative proceedings.

Section 3. Judicial Proceedings

(a) Actions may be brought against the Corporation only in a court of competent jurisdiction in the territories of a member country in which the Corporation has an office, has appointed an agent for the purpose of accepting service or notice of process, or has issued or guaranteed securities. No action shall be brought against the Corporation by members or persons acting for or deriving claims from member countries. However, such countries or persons shall have recourse to such special procedures to settle controversies between the Corporation and its member countries as may be prescribed in this Agreement, in the by-laws and regulations of the Corporation or in contracts entered into with the Corporation.

(b) Property and assets of the Corporation shall, wheresoever located and by whomsoever held, be immune from all forms of seizure, attachment or execution before the delivery of final judgment against the Corporation.

Section 4. Immunity of Assets

Property and assets of the Corporation, wheresoever located and by whomsoever held, shall be immune from search, requisition, confiscation, expropriation or any other form of taking or foreclosure by executive or legislative action.

Section 5. Inviolability of Archives

The archives of the Corporation shall be inviolable.

Section 6. Freedom of Assets from Restrictions

To the extent necessary to enable the Corporation to carry out its purpose and functions and to conduct its operations in accordance with this Agreement, all property and other assets of the Corporation shall be free from restrictions, regulations, controls and moratoria of any nature, except as may otherwise be provided in this Agreement.

Section 7. Privilege for Communications

The official communications of the Corporation shall be accorded by each member country the same treatment that it accords to the official communications of other members.

Section 8. Personal Immunities and Privileges

All Governors, Executive Directors, Alternates, officers, and employees of the Corporation shall have the following privileges and immunities:

(a) Immunity from legal process with respect to acts performed by them in their official capacity, except when the Corporation waives this immunity;

(b) When not local nationals, the same immunities from immigration restrictions, alien registration requirements and military service obligations and the same facilities as regards exchange provisions as are accorded by a member country to the representatives, officials, and employees of comparable rank of other member countries; and

(c) The same privileges in respect of traveling facilities as are accorded by member countries to representatives, officials, and employees of comparable rank of other member countries.

Section 9. Immunities from Taxation

(a) The Corporation, its property, other assets, income, and the operations and transactions it carries out pursuant to this Agreement, shall be immune from all taxation and from all customs duties. The Corporation shall also be immune from any obligation relating to the payment, withholding or collection of any tax or duty.

(b) No tax shall be levied on or in respect of salaries and emoluments paid by the Corporation to officials or employees of the Corporation who are not local citizens or other local nationals.

(c) No tax of any kind shall be levied on any obligation or security issued by the Corporation, including any dividend or interest thereon, by whomsoever held:

(i) which discriminates against such obligation or security solely because it is issued by the Corporation; or

(ii) if the sole jurisdictional basis for such taxation is the place or currency in which it is issued, made payable or paid, or the location of any office or place of business maintained by the Corporation.

(d) No tax of any kind shall be levied on any obligation or security guaranteed by the Corporation, including any dividend or interest thereon, by whomsoever held:

(i) which discriminates against such obligation or security solely because it is guaranteed by the Corporation; or

(ii) if the sole jurisdictional basis for such taxation is the location of any office or place of business maintained by the Corporation.

Section 10. Implementation

Each member country, in accordance with its juridical system, shall take such action as is necessary to make effective in its own territories the principles set forth in this Article and shall inform the Corporation of the action which it has taken on the matter.

Section 11. Waiver

The Corporation in its discretion may waive any of the privileges or immunities conferred under this Article to such extent and upon such conditions as it may determine.

ARTICLE VIII

AMENDMENTS

Section 1. Amendments

(a) This Agreement may be amended only by decision of the Board of Governors by a majority representing at least four-fifths of the votes of the members, which shall include two-thirds of the Governors.

(b) Notwithstanding the provisions of (a) above, the unanimous agreement of the Board of Governors shall be required for the approval of any amendment modifying:

- (i) the right to withdraw from the Corporation as provided in Article V, Section 1;
- (ii) the right to purchase shares of the Corporation as provided in Article II, Section 5; and
- (iii) the limitation on liability as provided in Article II, Section 6.

(c) Any proposal to amend this Agreement, whether emanating from a member country or the Board of Executive Directors, shall be communicated to the Chairman of the Board of Governors, who shall bring the proposal before the Board of Governors. When an amendment has been adopted, the Corporation shall so certify in an official communication addressed to all members. Amendments shall enter into force for all members three months after the date of the official communication unless the Board of Governors shall specify a different period.

ARTICLE IX

INTERPRETATION AND ARBITRATION

Section 1. Interpretation

(a) Any question of interpretation of the provisions of this Agreement arising between any member and the Corporation or between members shall be submitted to the Board of Executive Directors for decision. Members especially affected by the question under consideration shall be entitled to direct representation before the Board of Executive Directors as provided in Article IV, Section 4, paragraph (I).

(b) In any case where the Board of Executive Directors has given a decision under the above paragraph, any member may require that the question be submitted to the Board of Governors, whose decision shall be final. Pending the decision of the Board of Governors, the

Corporation may, insofar as it deems it necessary, act on the basis of the decision of the Board of Executive Directors.

Section 2. Arbitration

If a disagreement should arise between the Corporation and a member which has ceased to be such, or between the Corporation and any member after adoption of a decision to terminate the operations of the institution, such disagreement shall be submitted to arbitration by a tribunal of three arbitrators. One of the arbitrators shall be appointed by the Corporation, another by the member concerned, and the third, unless the parties otherwise agree, by the President of the International Court of Justice. If all efforts to reach a unanimous agreement fail, decisions shall be reached by a majority vote of the three arbitrators. The third arbitrator shall be empowered to settle all questions of procedure in any case where the parties are in disagreement with respect thereto.

ARTICLE X

GENERAL PROVISIONS

Section 1. Headquarters of the Corporation

The headquarters of the Corporation shall be located in the same locality as the headquarters of the Bank. The Board of Executive Directors of the Corporation may establish other offices in the territories of any of its member countries by a majority representing at least two-thirds of the votes of the members.

Section 2. Relations with Other Organizations

The Corporation may enter into agreements with other organizations for purposes consistent with this Agreement.

Section 3. Channels of Communication

Each member shall designate an official entity for purposes of communication with the Corporation on matters connected with this Agreement.

ARTICLE XI

FINAL PROVISIONS

Section 1. Signature and Acceptance

(a) This Agreement shall be deposited with the Bank, where it shall remain open for signature by the representatives of the countries listed in Annex A until December 31, 1985 or such later date as shall be established by the Board of Executive Directors of the Corporation. In case this Agreement shall not have entered into force, a later date may be determined by the representatives of the signatory countries of the Final Act of the Negotiations on the Creation of the Inter-American Investment Corporation. Each signatory of this Agreement shall deposit with the Bank an instrument setting forth that it has accepted or ratified this Agreement in accordance with its own laws and has taken the steps necessary to enable it to fulfill all of its obligations under this Agreement.

(b) The Bank shall send certified copies of this Agreement to its members and duly notify them of each signature and deposit of the instrument of acceptance or ratification made pursuant to the foregoing paragraph, as well as the date thereof.

(c) On or after the date on which the Corporation commences operations, the Bank may receive the signature and the instrument of acceptance or ratification of this Agreement from any country whose membership has been approved in accordance with Article II, Section 1(b).

Section 2. Entry into Force

(a) This Agreement shall enter into force when it has been signed and instruments of acceptance or ratification have been deposited, in accordance with Section 1 of this Article, by representatives of countries whose subscriptions comprise not less than two-thirds of the total subscriptions set forth in Annex A, which shall include:

- (i) the subscription of the member country with the largest number of shares, and
- (ii) subscriptions of regional developing member countries with a total of shares greater than all other subscriptions.

(b) Countries whose instruments of acceptance or ratification were deposited prior to the date on which the agreement entered into force shall become members on that date. Other countries shall become members on the dates on which their instruments of acceptance or ratification are deposited.

Section 3. Commencement of Operations

As soon as this Agreement enters into force under Section 2 of this Article, the President of the Bank shall call a meeting of the Board of Governors. The Corporation shall begin operations on the date when such meeting is held.

DONE at the city of Washington, District of Columbia, United States of America, in a single original, dated November 19, 1984, whose English, French, Portuguese, and Spanish texts are equally authentic and which shall remain deposited in the archives of the Inter-American Development Bank, which has indicated by its signature below its agreement to act as depository of this Agreement and to notify all those governments of the countries whose names are set forth in Annex A of the date when this Agreement shall enter into force, in accordance with Section 2 of Article XI.

ANNEX A

SUBSCRIPTIONS OF THE SHARES IN THE CORPORATION'S AUTHORIZED CAPITAL STOCK
(Shares of US\$10,000 each)

<i>Countries</i>	<i>Number of paid-in capital shares</i>	<i>Percentage</i>
<i>Regional developing countries</i>		
Argentina	2,327	11.636 ¹
Brazil	2,327	11.636 ¹
Mexico	1,498	7.490 ²
Venezuela	<u>1,248</u>	<u>6.238³</u>
Subtotal	7,400	37.000
Chile	690	3.45
Colombia	690	3.45
Peru	<u>420</u>	<u>2.10</u>
Subtotal	1,800	9.00
Bahamas	43	0.215
Barbados	30	0.150
Bolivia	187	0.935
Costa Rica	94	0.470
Dominican Republic	126	0.630
Ecuador	126	0.630
El Salvador	94	0.470
Guatemala	126	0.630
Guyana	36	0.180
Haiti	94	0.470
Honduras	94	0.470
Jamaica	126	0.630
Nicaragua	94	0.470
Panama	94	0.470
Paraguay	94	0.470
Trinidad and Tobago	94	0.470
Uruguay	<u>248</u>	<u>1.240</u>
Subtotal	1,800	9.000
Total	11,000	55.000
United States of America	5,100	25.50
<i>Other Countries</i>		
Austria	100	0.50
France	626	3.13
Germany, Fed. Rep. of	626	3.13
Israel	50	0.25
Italy	626	3.13
Japan	626	3.13
Netherlands	310	1.55
Spain	626	3.13
Switzerland	310	1.55
Subtotal	<u>3,900</u>	<u>19.50</u>
Grand Total	20,000	100.00

¹ The representatives of Argentina and Brazil stated that their participation in the capital of the Corporation should not only match their shares in the capital of the Bank, but also maintain their relative shares in the total amount contributed by the regional developing countries in the capital of the Bank.

² The Mexican delegation makes the subscription listed above in order to help eliminate the oversubscription that has prevented the Inter-American Investment Corporation from coming into operation. Nevertheless, it wishes to put on record the desire of Mexico to achieve greater share participation in these multilateral organizations, to more adequately reflect through a system of objective indicators its size in terms of economy, population and requirements for financial support for its development process.

³ Venezuela ratifies that it has decided to subscribe 1,248 shares of the Inter-American Investment Corporation, which gives it a participation of 6.238% in its capital, to enable the Corporation to begin operating as soon as possible. However, Venezuela states for the record that it has not abandoned its desire to achieve a greater share participation in the future.

por Argentina

Smith

6/XII/1985

for Austria

Stum

5 Sept 1986

for Bahamas

[Signature]

23/3/85

for Barbados

H. A. Wood

March 1985

por Bolivia

[Signature]

31/5/1987

pele Brasil

[Signature]

9 junho 1985

- 2 -

4 May 1 23 de Diciembre de 1985

por Chile

Los Roldos 13 de Mayo de 1986

por Colombia

23 Mayo 85

por Costa Rica

23 Mayo

por Ecuador

8 de Abril de 1985

por El Salvador

23 Mayo 86

por España

5 Junio 86

- 3 -

pour La France

23 Mars 1985
Fruera D. P. L. 1985

for the Federal Republic of Germany

11/8/1986
11.8.86

por Guatemala

13/ mayo de 1985

for Guyana

17th March, 1985

pour Haiti

Dec. 29, 1985

por Honduras

23/3/85
23-3-85

- 4 -

for Israel *Ed Ben* June 11, 1982

for Italy *Amel Kujumci* August 19th 1982

for Jamaica *[Signature]* March 24th 1985

for Japan *M. Nakaya* November 26, 1985

for Mexico *[Signature]* March 23, 1986

for the Netherlands *[Signature]* March 12, 1987

- 5 -

for Nicaragua *[Signature]* 24 de Mayo, 1985

for Panama *[Signature]* 9 of Decm, 1985

for Paraguay *Lisier Ennes Cruz* - 23-3-86

for Peru *[Signature]* 26-Marzo-1985

for Republica Dominicana *[Signature]* 27 marzo 1985

for Switzerland *[Signature]* 28 octubre 1985

for Trinidad and Tobago



March 27th 1983

for the United States of America



September 12, 1985

por Uruguay



23 de marzo de 1986

por Venezuela



Por el Banco Interamericano de Desarrollo
For the Inter-American Development Bank
Pelo Banco Interamericano de Desenvolvimento
Pour la Banque Interamericaine de Développement



for Denmark



2/6 - 1999

for Suriname



28/Nov 1998

for Belize



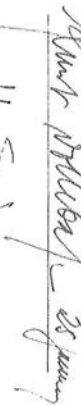
15/Mar 99

for Sweden



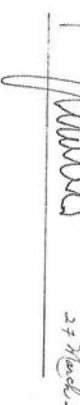
4/Jan 2001

for Norway



25 January 2001

for Finland



27 March 2002

por Portugal



17/Jan 2000

pour la Belgique



10 May 2003

FOR KOREA



March 16, 2002

- 8 -

FOR THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

周文重

12/30/09

Pour le Canada / For Canada

ALL ALL 13 Oct 13

For the United Kingdom of
Great Britain and Northern
Ireland

John Darroch

26-IV-2018

- 8 -

FOR THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

12/10/09

Pour le Canada / For Canada

18 Oct 13

For the United Kingdom of
Great Britain and Northern
Ireland

26-IV-2018

FOR THE REPUBLIC OF CROATIA

10-VII-18

Članak 3.

Provedba ovoga Zakona u djelokrugu je središnjeg tijela državne uprave nadležnog za poslove financija.

Članak 4.

Na dan stupanja na snagu ovoga Zakona, Ugovor iz članka 1. ovoga Zakona nije na snazi u odnosu na Republiku Hrvatsku te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti, sukladno odredbi članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine, broj 28/96).

Članak 5.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmoga dana od dana objave u Narodnim novinama.

OBRAZLOŽENJE

Člankom 1. utvrđuje se da Hrvatski sabor potvrđuje Ugovor o osnivanju Inter-američke investicijske korporacije, čime se iskazuje formalni pristanak Republike Hrvatske da bude vezana njegovim odredbama.

Članak 2. sadrži tekst Ugovora u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik.

Člankom 3. utvrđuje se da je provedba Zakona u djelokrugu središnjeg tijela državne uprave nadležnog za poslove financija.

Člankom 4. utvrđuje se da na dan stupanja na snagu Zakona, Ugovor nije na snazi u odnosu na Republiku Hrvatsku, te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti sukladno odredbi članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Člankom 5. uređuje se stupanje Zakona na snagu.

Prilog – Preslika teksta Ugovora u izvorniku na engleskom jeziku